



USER *Donner Music* **MANUAL**

Pocket Go

User Manual | Manuel d'Instructions | Bedienungsanleitung |
Manuale d'Uso Manual de Usuario | 取扱説明書 | 使用说明书

ENGLISH	01-15
FRANÇAIS	16-32
DEUTSCHE	33-49
ITALIANO	50-66
ESPAÑOL	67-83
日本語	84-98
中文	99-113

PREFACE

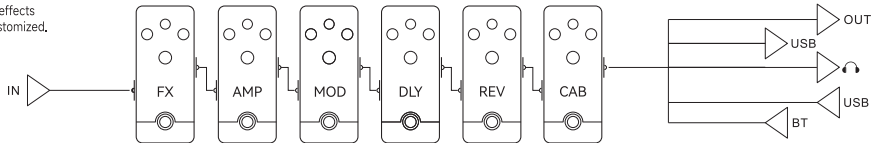
● Donner Pocket GO is a portable and multifunctional Guitar/Bass effector. It has 21 editable Presets, the users also can customize effectors chain and save. It has built-in battery, it can last up to 7 hours on a full charge. Donner Pocket GO has 6 effects Modules, it contains the Noise Gate, Boost, Compressor, 20 Preamp, 3-band EQ, 7 Modulations, 5 Delays, 6 Reverbs, 20 IR CAB slots.

● You can download the computer software or mobile APP from our official channels, use it to edit presets, swap presets, share presets, import/export presets, and import the IR files, import the AMP module timbre data, besides you can restore the factory Settings or firmware upgrade on the computer. It support BT wireless music, earphone monitoring function, a sensitive Tuner, and computer sound card, etc.

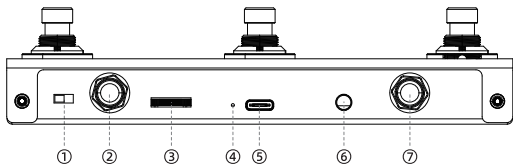
● Donner Pocket GO can be used as an audio interface with a cellphone, use a OTG converter (separately buying) and accessory USB cable to connect the cellphone, then enter any video/audio recording APP for direct recording. It integrates a variety of function, it is easy-carry and it has excellent sound! It could be a good partner of your music instruments.

EFFECTORS CHAIN DIAGRAM

The order of the 6 effects Modules can be customized.

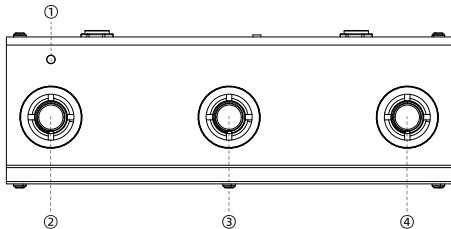


REAR PANEL



- ① **Power switch.**
- ② **IN:** Connects to the guitar/bass signal input.
- ③ **Volume Knob:** Control the volume. (Note: The BT volume and USB input volume are not controlled by this knob.)
- ④ **Charging indicator:** When the battery is normally using, the indicator will go off; During charging, the indicator will stay red, then it will change to a different color after fully charging.
- ⑤ **USB jack:** Use to charge the battery/The Donner Pocket GO can be sound card of computer/Computer software can be connected for interactive data transmission/OTG recording.
Tips: Donner Pocket GO can be used as an audio interface with a cellphone, use a OTG converter (separately buying) and accessory USB cable to connect the cellphone, then enter any video/audio recording APP for direct recording or playback music.
- ⑥ **Headphone Output:** Connects to monitoring headphones.
- ⑦ **OUT:** Connects to a speaker or mixer.

FRONT PANEL



- ① **Wireless BT Indicator Light:** Donner Pocket GO includes wireless BT function, which can be used to control parameters by mobile phone after successful APP connection, and also supports wireless music, which is convenient for users to play accompaniment during practice or performance. You hold the A+B footswitches for 2s to turn on/off BT. When the BT indicator off, the BT function had been turned off; when the indicator flashing, it means that BT is turning on, but not in connection; when the indicator lighting up, it means the BT has been connected.
- ② **Footswitch A:** Footswitch A can turn preset A on/off (off state is bypass).
- ③ **Footswitch B:** Footswitch B can turn preset B on/off (off state is bypass).
- ④ **Footswitch C:** Footswitch C can turn preset C on/off (off state is bypass).

Tips1: When the Donner Pocket GO is in BYPASS, all three Foot switch-lamp are steady on at the same time, indicating that the machine is in BYPASS now.

Tips2: You can use the 3 footswitches to save the current Preset (2A, for example) overwrite to any of the 21 Presets. It's very simple, under the current Preset, tap BANK-or BANK+ to select your target group (seven group, for example), now the three white-footswitches will continue flashing slowly, this will indicate that you are ready to select the seven BANK. Then hold the A/B/C footswitch(B footswitch, for example), after this operation, you had copied and pasted the 2A preset to the 7B preset. the B-footswitch blinks quickly, indicating "Save successfully".

OPERATION INTRODUCTION AND INDICATOR STATUS DISPLAY

Preset Groups (Group is the BANK)

Presets are divided into 5 guitar groups and 2 bass groups (3 presets per group): Red for the first group, Green for the second group, Blue for the third group, Yellow for the fourth group, Purple for the fifth group, Cyan for the sixth group (bass), White for the seventh group (bass).

1. Simultaneously short press Footswitch A + B: BANK-.

2. Simultaneously short press Footswitch B + C: BANK+.

Note: During bank switching mode, the 3 footswitches lights will flash slowly to indicate an unconfirmed state. Short press any footswitch again to confirm the preset selection.

3. Low Battery Indication: In any preset state, fastly flashing of the one footswitch light remind you the battery is low. Low battery status will not be displayed in BYPASS mode and BANK switching mode and TUNER mode.

4.Tuner function: Hold the B+C footswitches for 2 seconds, the Tuner can be enabled (The standard A's frequency is 440Hz, you can modify 430-450 in the software). When tuning, the guitar sound is in BYPASS state (The BYPASS VOL 0-100 can be adjusted in the software).

When you're tuning, the three Footswitches lights can indicate the Pitch, if you need to observe the note name, you need to go to APP interface.

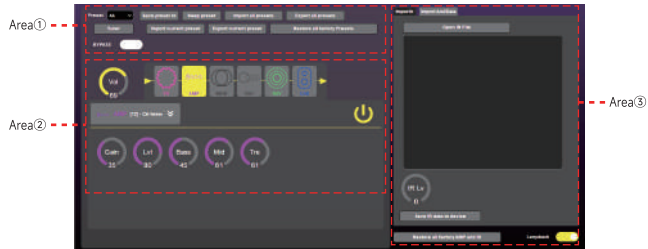
When the machine receives the signal of string, the left light indicates that the pitch is low, the right is the opposite, and the middle light continues to light up, indicating strong intonation.

When Donner Pocket GO does not receive the instrument signal for the time being, the three footswitches lights will flash once every 5 seconds to represent that the machine is still in tuning mode.

EFFECTORS MODULE

Note: This section is the details of software operation. The three footswitches can be used to select the Presets, but the details of the sounds need to be paired with a mobile or computer software for use.

Attention: The above image shows the display screen of the software.



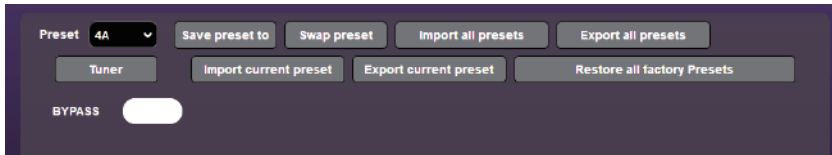
Tips:

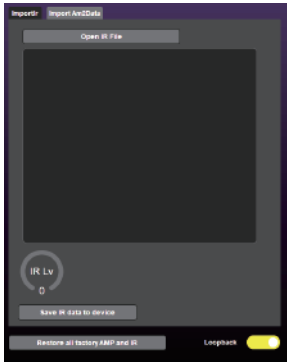
Loopback function, a common function on sound cards, can be enabled or disabled in software, it is set to the "on" position in factory condition.

When the function is turned on, the music in the computer/mobile phone will be recorded at the same time with the instrument sound, it's the same track mixed recording, including USB and BT music.

If the function is turned off, when using the Donner Pocket GO as a sound card for recording, only the IN-interface instrument sounds can be recorded, which is more convenient for sub-track recording of instrument sounds during computer recording.

Area①: Preset management interface.





- Area②: CAB and AMP module management interface.
- Area③: The current preset detail parameter adjustment interface.



Press and hold a specific module with your finger to move its position.

1. FX Module

1. Noise Gate

●Gate parameter: Adjust the threshold of Noise Gate, When set to 0, the effect is turned off.

2. Boost(Noise Gate can be added)

●Gate parameter: Adjust the threshold of Noise Gate, When set to 0, the Noise Gate is turned off.

●Gain parameter: Adjust the gain of the Boost.

3. Compress(Noise Gate can be added)

●Gate parameter: Adjust the threshold of Noise Gate, When set to 0, the Noise Gate is turned off.

●Sustain parameter: Adjust the compression amount.

●Attack parameter: The starting time of the compressor after the signal exceeds the threshold, the larger the value, the slower the compression starting time, and the more prominent the auditory sound-head; The smaller the value, the faster the startup time.

●Level parameter: Use this parameter to adjust the output volume of this Module again.

2. AMP Module

(1-15 is guitar preamp, 16-20 for bass preamp)

SLOT	NAME	TYPE
1	Based on UWE-Twins	Clean
2	Based on UK-C30Normal	Clean
3	Based on MarsVM410	Overdrive
4	Based on Victor_Mars	Overdrive
5	Based on BritPLEX_100	Overdrive
6	Based on MarsFD100	Dist
7	Based on Eagle_SAVAGE	Dist
8	Based on TH_DieselHgn	Dist
9	Based on PvEV5150	Dist
10	Based on FORTIN_CALI	Clean
11	Based on MESS_MktCln2	Clean

SLOT	NAME	TYPE
12	Based on CA-tweed	Clean
13	Based on BogSV20	Overdrive
14	Based on JUICE_JIM	Dist
15	Based on Shur_SL68	Dist
16	Based on BasADAtube	
17	Based on BasAlembic	
18	Based on BasG800K_7	
19	Based on BasTR-Trad	
20	Based on BasMarkt501	

Note: The brand and model names mentioned above are Trademarks of their respective owners, which are in no way associated with Donner Pocket GO. It was only used to identify the sound character. We will constantly update the timbre without notice, may be different from the real thing, the actual object prevails.

3. Modulation Module

1. Chorus

- Speed
- Depth
- Mix: Adjust the dry and wet ratio

2. Phaser

- Speed
- ParamA: MidCut, the larger the value, the greater the midfrequency reduction of the effect, this parameter is mainly designed for distortion timbre.
- ParamB: Resonance, resonance intensity adjustment of phase effect.
- Feedback: Adjust the feedback amount of Phaser.

3. Tremolo: It is basically a change of the signal level controlled by an Low-frequency Oscillator.

- Speed
- Depth
- Level parameter, Use this parameter to adjust the output volume of this Module again.

4. Flanger: It is use the same principle as Chorus, but it uses a shorter delay time and adds regeneration(or repeats) to the

modulating delay. This results in an exaggerated up and down sweeping motion to the effect.

- Speed
- Depth
- Feedback: Adjust the amount of feedback for the sweep effect in wet sound.
- Mix: Adjust the dry and wet ratio.

5. Vibrato: The vibrato effect modulates the pitch of the incoming signal. The result is similar to the Tremolo technique used by vocalists. In contrast to a Chorus or Flanger effect, no direct signal is combined with the pitch-modulated signal.

- Speed
- Depth

6. Univibe: a unique timbre, a combination of chorus and phaser.

- Speed
- Depth
- Mix

7. Autofilter

- Speed
- Min: Minimum frequency of the filter sweep frequency, when the value is turned up, the middle

and low frequency parts of the wet sound are more prominent.

- Max: Maximum frequency of the filter sweep frequency, when the value is turned up, the middle and high frequency parts of the wet sound are more prominent.
- Mix
- Feedback

4. Delay Module

1. Analog: It is the delay effect of the signal of the analog tube, and the timbre has the characteristics of retro and warm.

- Time: Adjust the feedback speed of echo repeats, 600-60bpm.
- Feedback: The feedback times of echo repeats.
- Mix: Adjust the dry and wet ratio.
- Phaser: The Phaser effect is increased in the Delay wet sound. This parameter can adjust the amount of Phaser used.
- Pitch: We add a little detuning effect to the delay wet sound, this parameter adjusting the pitch of the detuning effect, which is a slightly shifted sound, a retro and charming sound.

2. Ducking Delay: When we process the delayed wet sound, we add the Noise Gate to the part before the wet sound. Thus,

the front part of the wet sound is suppressed to achieve a front evasive effect, and the sound is gradually increased, the dynamics of the delay are more 'felt' than 'heard'.

- Time: Adjust the feedback speed of echo repeats, 600-60bpm.
- Feedback: The feedback times of echo repeats.
- Mix: Adjust the dry and wet ratio.
- Unpack: After this parameter is turned up, the sudden rise in the volume of the wet rear part can be unpacked, so as to achieve a smoother delay dynamic.
- Speed: The Chorus effect is increased in the Delay wet sound. This parameter can adjust the speed of Chorus used.
- Depth: This parameter adjusts the depth of the Chorus.

3. dTape: Tape delay, it replicates the unique delay style of tape machine, you can not only get the warmth and silky of professional grade tape machine, but also simulate the sound effects of tape in real situations such as CRINKLE, BIAS, and so on.

- Time: Adjust the feedback speed of echo repeats, 600-60bpm.
- Feedback: The feedback times of echo repeats.
- Mix: Adjust the dry and wet ratio.

●Grit: The GRIT takes on the function of TAPE BIAS. This parameter adjusts tape machine bias, from under biased to over-biased, it sounds like an overdrive of wet sounds. Bias sets the dynamic range and headroom of the wet signal.

●Speed: The SPEED takes on the function of TAPE CRINKLE. This parameter adjusts the amount and severity of tape irregularities, including friction, creases, splices and contaminants. Tape Crinkle characteristics track accordingly to tape speed. Set to minimum for a fresh, clean tape. Set to maximum for a tape that has been mangled and chewed for years.

●Depth: This parameter control varies the amount of mechanically related tape speed fluctuations. This also results in natural tape machine style modulation, it's like a chorus. Parameter minimum for a more tuned, cleaned and serviced tape machine. Parameter maximum to hear the sound of a tape machine in need of service. In between the extreme settings, a natural tape modulation is achieved.

4. Dual Delay: Two independent delay echoes, the time-lag of the first echo and the second echo achieves a very interesting delay rhythm effect.

- Time: Adjust the feedback speed of echo repeats, 1200-120bpm.
- Feedback: The feedback times of echo repeats.
- Mix: Adjust the dry and wet ratio.
- Time-Mode: Adjust the time-lag between the two echoes, the minimum is the equivalent of no time-lag, and the greater the number, the greater the time-lag.
- Speed: The Chorus effect is increased in the Delay wet sound. This parameter can adjust the speed of Chorus used.
- Depth: This parameter adjusts the depth of the Chorus.

5. Lofi Delay: A special, retro and destructive delay effect, the wet sound reflects the filter, the vinyl record, the noise lo-fi and many other senses.

- Time: Adjust the feedback speed of echo repeats, 600-60bpm.
- Feedback: The feedback times of echo repeats.
- Mix: Adjust the dry and wet ratio.
- Grit: When the parameter is turned up, it sounds like a overdrive wet sound.
- Speed: The Chorus effect is increased in the Delay wet sound. This parameter can adjust the speed of Chorus used.
- Depth: This parameter adjusts the depth of the Chorus.

5. Reverb Module

1. Room reverb: It simulates a relatively small, simple-structured room sound where many reflections are absorbed by soft material in the room, and sound is reflected by walls.

- Decay: Adjust the duration of echo.
- Mix: Adjust the ratio of wet and dry.
- HPass: HIGH pass, only used to regulate wet sound.
- LPass: Low pass, only used to regulate wet sound
- Depth: The pitch of wet sound produces a small cyclical rise and fall, you will hear vintage and charming background sound.

2. Hall reverb: It gives a wide, slightly scattering feeling, it simulates a grand ambient sound.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Depth

3. SWELL reverb: The Swell machine brings in the reverb gradually behind the dry signal for subtle evolving textures, like having a volume pedal on the wet sound.

- Decay
- Mix: If the dry sound is removed, and set the RiseT parameter

to 0, it can mimic the sound of string instruments such as the violin.

- HPass
- LPass
- RiseTime: It adjusts the rise time of the swelled signal, I suggest you choose shorter times for single-line soloing or longer times for ambient chord work.

4. Spring reverb: It is a common type of reverberation. The sound signal is transmitted to the spring tank, and the pickup picks up the resonant sound of the spring tank, to mimics the reverberation effect produced in space.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Combs: Control the number of springs.

5. Shimmer reverb: There is a pitch-shift sound in the wet sound. Adjust the pitch of the pitch-shift sound, you can get the dissonant interval, create a scary background sound. You also can get the harmonic interval, it's a wonderful sound, a resplendent and unearthly ambience. The Amount parameter allow for a range of shimmer effects from laid-back and

subtle to full-blown majestic splendor.

- Decay
- Mix
- Tone: Adjust the brightness of the reverb wet sound.
- Pitch: Adjust the pitch of the pitch-shift sound, the minimum value is the same as the original sound, the maximum value is two octaves above the original sound.
- Amount: Adjust the amount of pitch-shift sound.

6. Cloud reverb: Is a gorgeous large ambient reverberation, it sounds like the music come from all sides of the cloud. Cloud reverb can take any modest guitar or synth sound and turn it into a gorgeous ensemble.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Diffusion: Softens the early reflections to create a more diffused reverb. As Diffusion is increased, the reverb is smoothed and softened, the delay and reverberation mix together more naturally.

6. IR CAB Module (1-15 is guitar CAB simulator, 16-20 is bass CAB simulator)

SLOT	NAME	CAB TYPE
1	Based on EagleProV30s	4x12
2	Based on Sperimental	4x12
3	Based on JUICE4x12V30	4x12
4	Based on Mess Boogie	4x12
5	Based on FendChamp	1x8
6	Based on FendPrJunir	1x10
7	Based on Mar1960BV30	4x14
8	Based on DiezelV30	4x12
9	Based on Electrovoice	2x12
10	Based on MessDRectV30	4x12

SLOT	NAME	CAB TYPE
11	Based on TwinJensen	1x12
12	Based on TwedDlx1X12	1x12
13	Based on FendShowman	4x12
14	Based on JC120Roland	2x12
15	Based on AC30Silvers	2x12
16	Based on BassAguila25	4x10
17	Based on BassJensen10	4x10
18	Based on FdBassman	4x10
19	Based on BassAmpeg410	4x10
20	Based on BassEDEN300	4x10

Note: The brand and model names mentioned above are Trademarks of their respective owners, which are in no way associated with Donner Pocket GO. It was only used to identify the sound character. We will constantly update the timbre without notice, may be different from the real thing, the actual object prevails.

- Level
- Low cut, Adjust the low cut point, optionally 20-300 Hz. If you choose 300 Hz, it means that low frequencies below 300 Hz are suppressed.
- High cut, Adjust the high cut point, optionally 18000-5000 Hz. If you choose 5k Hz, it means that high frequencies above 5000 Hz are suppressed.

TECHNICAL PARAMETERS

Input	Standard 1/4" jack MONO/TS
Output	Standard 1/4" jack MONO/TS, 1/8" Stereo jack
Sample rate	44.1KHz/24bit
Size	165(L)x60(W)x40(H)mm
Weight	About 325g
Power supply& USB data transmit	Type-C、5V≥300mA
Battery capacity	1450mAh
Battery Model/Type	102840
Battery Nominal Voltage	3.7V
Battery life	7 hours
Charging current limit	About 400 mA
Dynamic Range	105dB
Total effects	60+

Effects Slots/Effects Modules	Total of 6+1 simultaneous effects slots, it can customized the order
Presets amount	21
USB AUDIO(OTG)	44.1K/24Bit, support Loopback ON/OFF
BT music	Support
Software support	WINDOWS,MAC,IOS,Android
IR processing	44.1K/24Bit Mono WAV files, 1024 sampling points
Power supply	Built-in battery or USB 5V
AMP modeler	Totally 20 (1-15 is electric guitar preamp, 16-20 for bass preamp)
IR slots	Totally 20 (1-15 is electric guitar CAB, 16-20 for bass CAB)
Working current	About 250 mA
Attachment	USB cableX1

OTHER DEVICE SUPPORT

● Official APP download



Scan the QR code

● APP using tips:

Before operation, make sure that the BT of the cellphone and Donner Pocket GO are both turned on, then run the APP and click the "☰" button, click the "Current Device" and select the "Donner Pocket GO", then scan nearby devices, you can connect to use.

● We will continue to improve our products and reserve the right to modify certain functions and specifications (including but not limited to appearance, packaging design, operation manual, accessories, dimensions, specifications, displays, etc.) without prior notice. Please confirm the product functions and specifications with the local distributor before the purchase. Product pictures and color due to the light error and screen admiration setting. It may be different from the physical product effect. Please refer to the physical object accordingly.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Please read the contents below carefully before use. Children, in particular, should be instructed by their guardians to know how to use and operate the products before use.

Cautions

Power Supply

Please connect the designated adapter to the AC power socket that meets voltage requirements. When the effector is not used or a thunder appears, unplug the adapter.

Connections

Before connecting or disconnecting the device, switch off the power and other devices to avoid causing faults and damaging other devices. Besides, disconnect the connecting cables and power cables before moving the device.

Location

To avoid deformation, discoloring and other serious damages, the following conditions should be avoided:

- Direct sunlight

- Nearby any heat source
- Magnetic field
- High temperature and humidity
- Dusty or filthy place
- High humidity

Electric appliance interference

When using the device, please keep it away from any radio or TV set to avoid interferences.

Cleaning

When cleaning the device, please use a piece of dry, soft or slightly wet duster cloth.

Don't use any rough cleaning powder, alcohol, paint thinner, wax, solvent, detergent or chemical reagent to soak and wipe it.

Operation

Don't use the switch and control components violently.

Don't let paper scraps, metal products and other objects fall into the device.

Don't drop the device or let it be subject to impacts and excessive compression.

Cautions

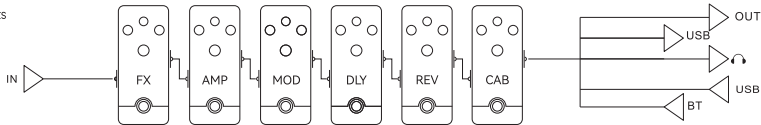
1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Pay attention to all warnings.
4. Follow all the instructions.
5. Don't use the device at anywhere nearby water.
6. Use dry cloth to clean the device only.
7. Don't install the device nearby any ventilation opening. Please follow the manufacturer's instructions for installation.
8. Don't install the device nearby any heat source, such as a radiator, heat regulator, furnace or any device that generates heat (including an amplifier).
9. Don't destroy the safety of the polarized or grounding plug. The polarized plug has two pins, and one is wider than the other one. The grounding plug has two pins and a third pin for grounding protection. The wider pin or the third pin is designed for your safety. In case the plug is inapplicable to your socket, please consult your electrician to use an old socket.
10. Protect the power cable. Keep it from being stamped or squeezed, especially at the plug, power socket and device outlet.

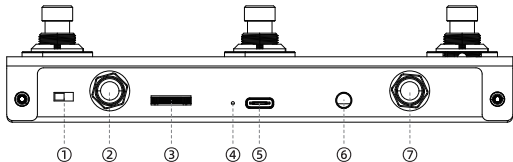
PRÉFACE

- Donner Pocket GO est une pédale d'effet portable et multifonctionnelle pour guitare/basse. Il dispose de 21 préréglages éditables, les utilisateurs peuvent également personnaliser la chaîne des effets et les sauvegarder. Il dispose d'une batterie intégrée pour qu'il puisse fonctionner jusqu'à 7 heures sur une charge complète. Donner Pocket GO a 6 modules d'effets, tels que Porte à Bruits, Booster, Compresseur, 20 Préamplificateurs, Égaliseur à 3 bandes, 7 Modulations, 5 Retards, 6 Réverbérations, 20 Fentes de Cabine à Réponse Impulsionnelle.
- Vous pouvez télécharger le logiciel pour ordinateur ou l'appli pour téléphone à partir de nos canaux officiels, l'utiliser pour éditer des préréglages, échanger des préréglages, partager des préréglages, importer/exporter des préréglages, importer les fichiers à réponse impulsionnelle, importer les données de timbre du module Ampli, et restaurer les réglages d'usine ou mettre à jour le micrologiciel sur l'ordinateur. Il prend en charge la musique Bluetooth sans fil, la fonction de contrôle des écouteurs, un accordeur sensible et une carte son d'ordinateur, etc.
- Donner Pocket GO peut être utilisé comme interface audio avec un téléphone portable, en utilisant un convertisseur OTG (acheté séparément) et un câble USB accessoire pour connecter le téléphone portable, puis entrer dans n'importe quelle appli d'enregistrement vidéo/audio pour un enregistrement direct. Il intègre plusieurs fonctions, il est facile à transporter et il a un son excellent. Il pourrait être un bon partenaire de vos instruments de musique.

DIAGRAMME DE LA CHAÎNE DES EFFETS

L'ordre des 6 modules d'effets peut être personnalisé





① **Interrupteur d'alimentation.**

② **IN:** Permet de connecter à l'entrée du signal de la guitare/basse.

③ **Bouton de volume:** Permet de contrôler le volume (Remarque: Le volume Bluetooth et le volume de l'entrée USB ne sont pas contrôlés par ce bouton).

④ **Voyant de charge:** Lorsque la batterie est utilisée normalement, le voyant s'éteint; Pendant la charge, le voyant reste rouge, puis change de couleur une fois la charge terminée.

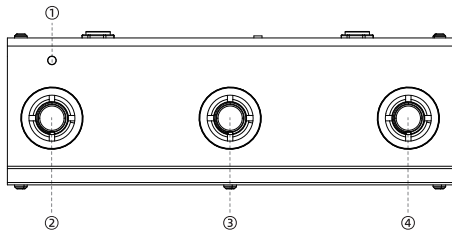
⑤ **Port USB:** Permet de charger la batterie/Donner Pocket GO peut être connecté à la carte son de l'ordinateur/Le logiciel de l'ordinateur peut être connecté pour la transmission interactive des données/l'enregistrement OTG.

Astuces: Donner Pocket GO peut être utilisé comme interface audio avec un téléphone portable, utilisez un convertisseur OTG (acheté séparément) et un câble USB accessoire pour connecter le téléphone portable, puis entrez dans n'importe quelle appli d'enregistrement vidéo/audio pour l'enregistrement direct ou la lecture de la musique.

⑥ **Sortie pour casque:** Permet de connecter à un casque.

⑦ **OUT:** Permet de connecter à une enceinte ou à une table de mixage.

PANNEAU AVANT



- ① **Voyant Bluetooth Sans Fil :** Donner Pocket GO comprend la fonction Bluetooth sans fil, qui peut être utilisée pour contrôler les paramètres à l'aide d'un téléphone portable après une connexion réussie à l'appli, et prend également en charge la musique sans fil, ce qui est pratique pour les utilisateurs pour lire un

accompagnement pendant l'entraînement ou l'exécution. Lorsque le voyant Bluetooth s'éteint, la fonction Bluetooth a été désactivée; lorsque le voyant clignote, cela signifie que la fonction Bluetooth est activée, mais qu'elle n'est pas connectée; lorsque le voyant s'allume, cela signifie que la fonction Bluetooth a été connectée.

- ② **Commutateur au pied A :** Le commutateur au pied A permet d'activer/désactiver le préréglage A (l'état désactivé correspond à Bypass).
- ③ **Commutateur au pied B :** Le commutateur au pied B permet d'activer/désactiver le préréglage B (l'état désactivé correspond à Bypass).
- ④ **Commutateur au pied C :** Le commutateur au pied C permet d'activer/désactiver le préréglage C (l'état désactivé correspond à Bypass).

Astuce 1 : Lorsque le Donner Pocket GO est en BYPASS, les trois voyants du commutateur au pied sont allumés en même temps, indiquant que l'appareil est maintenant en mode BYPASS.

Astuce 2 : Vous pouvez utiliser les 3 commutateurs au pied pour sauvegarder le préréglage actuel (p. ex., 2A) et l'écraser dans n'importe lequel des 21 préréglages. C'est très simple, sous le préréglage actuel, appuyez sur BANK- ou BANK+ pour sélectionner votre groupe cible (p. ex., septième groupe), les trois voyants des commutateurs au pied blancs continueront à clignoter lentement, cela indiquera que vous êtes prêt à sélectionner le septième groupe. Maintenez ensuite le commutateur au pied A/B/C (p. ex., commutateur au pied B), après cette opération, vous avez copié et collé le préréglage 2A dans le préréglage 7B. Le voyant du commutateur au pied B clignote rapidement, indiquant « Sauvegarde Réussie ».

PRÉSENTATION DU FONCTIONNEMENT ET AFFICHAGE DE L'ÉTAT DES VOYANTS

Groupes Préréglés (Groupe est BANK)

Les préréglages sont divisés en 5 groupes de guitare et 2 groupes de basse (3 préréglages par groupe): Rouge pour le premier groupe, Vert pour le deuxième groupe, Bleu pour le troisième groupe, Jaune pour le quatrième groupe, Violet pour le cinquième groupe, Cyan pour le sixième groupe (basse), Blanc pour le septième groupe (basse).

1. Appuyez brièvement et simultanément sur les commutateurs au pied A et B: BANK-.

2. Appuyez simultanément sur les commutateurs au pied B et C: BANK+.

Remarque: Pendant le mode de changement de groupe, les trois voyants des commutateurs au pied clignent lentement pour indiquer un état non confirmé. Appuyez brièvement sur n'importe quel commutateur au pied à nouveau pour confirmer la sélection du préréglage.

3. Indication de Batterie Faible: Dans n'importe quel état préréglé, le clignotement rapide du voyant d'un commutateur au pied vous rappelle que la batterie est faible. L'état de batterie faible n'est pas affiché en mode BYPASS, en mode BANK et en mode TUNER.

4. Fonction Accordeur: Maintenez les commutateurs au pied B et C pendant 2 secondes pour activer l'accordeur (la fréquence standard de La majeur est de 440Hz, vous pouvez la modifier entre 430-450 dans le logiciel). Lors de l'accordage, le son de la guitare est en état BYPASS (le volume BYPASS 0-100 peut être ajusté dans le logiciel).

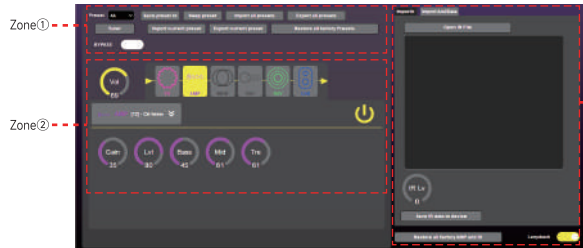
Lors de l'accordage, les trois voyants des commutateurs au pied peuvent indiquer la hauteur. Si vous avez besoin d'observer le nom de la note, vous pouvez accéder à l'interface de l'appli. Lorsque l'appareil reçoit le signal de la corde, le voyant de gauche indique que la hauteur est basse, celui de droite est à l'opposé, et le voyant du milieu continue à s'allumer, indiquant une intonation forte.

Lorsque le Donner Pocket GO ne reçoit pas le signal de l'instrument pour le moment, les trois voyants des commutateurs au pied clignent une fois toutes les 5 secondes pour indiquer que l'appareil est toujours en mode d'accordage.

MODULE D'EFFETS

Remarque: Cette section est les détails du fonctionnement du logiciel. Les trois commutateurs au pied peuvent être utilisés pour sélectionner les préréglages, mais les détails des sons doivent être associés à un logiciel pour ordinateur ou une appli pour téléphone pour être utilisés.

(Attention: L'image ci-dessus montre l'interface du logiciel.)

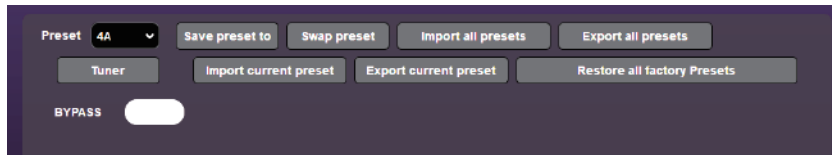


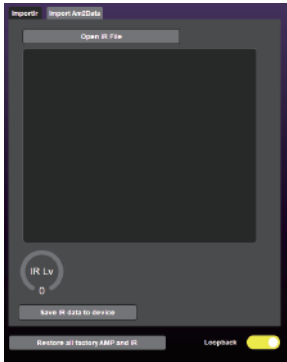
Astuces:

La fonction de bouclage, une fonction courante sur les cartes son, peut être activée ou désactivée dans le logiciel, elle est réglée sur la position ON en usine.

Lorsque la fonction est activée, la musique de l'ordinateur/du téléphone portable est enregistrée en même temps que le son de l'instrument. Il s'agit d'un enregistrement mixte sur la même piste, y compris pour la musique USB et Bluetooth. Si la fonction est désactivée, lorsque le Donner Pocket GO est utilisé comme carte son pour l'enregistrement, seuls les sons d'instrument du port IN peuvent être enregistrés, ce qui est plus pratique pour l'enregistrement de sous-pistes de sons d'instrument pendant l'enregistrement sur ordinateur.

Zone ①: Interface de gestion prédéfinie.





- Zone ②: Interface de gestion des modules CAB et AMP.
- Zone ③: Interface de réglage des paramètres détaillés du préréglage actuel.



Appuyez sur un module spécifique et maintenez-le enfoncé avec votre doigt pour le déplacer.

1. Module FX (Effets)

1. Noise Gate (Porte à Bruits)

●Paramètre Gate: Permet de régler le seuil de la Porte à Bruits. Lorsqu'il est réglé sur 0, l'effet est désactivé.

2. Boost (Booster, permet d'ajouter une Porte à Bruits)

●Paramètre Gate: Permet de régler le seuil de la Porte à Bruits. Lorsqu'il est réglé sur 0, la Porte à Bruits est désactivée.
●Paramètre Gain: Permet de régler le gain du Booster.

3. Compress (Compression, permet d'ajouter une Porte à Bruits)

●Paramètre Gate: Permet de régler le seuil de la Porte à Bruits. Lorsqu'il est réglé sur 0, la Porte à Bruits est désactivée.
●Paramètre Sustain: Permet de régler la quantité de compression.
●Paramètre Attack: Le temps de démarrage du compresseur après que le signal dépasse le seuil, plus la valeur est grande, plus le temps de démarrage de la compression est lent et plus la tête de lecture auditive est préminente; Plus la valeur est petite, plus le temps de démarrage est rapide.
●Paramètre Level: Utilisez ce paramètre pour régler à nouveau le volume de sortie de ce module.

2. Module AMP (Ampli, 1-15 pour le préampli de guitare, 16-20 pour le préampli de basse)

FENTE	NOM	TYPE
1	Basé sur UWE-Twins	Clair
2	Basé sur UK-C30Normal	Clair
3	Basé sur MarsVM410	Overdrive
4	Basé sur Victor_Mars	Overdrive
5	Basé sur BritPLEX_100	Overdrive
6	Basé sur MarsFD100	Distorsion
7	Basé sur Eagle_SAVAGE	Distorsion
8	Basé sur TH_DieselHgn	Distorsion
9	Basé sur PvEV5150	Distorsion
10	Basé sur FORTIN_CALI	Clair
11	Basé sur MESS_MktCln2	Clair

FENTE	NOM	TYPE
12	Basé sur CA-tweed	Clair
13	Basé sur BogSV20	Overdrive
14	Basé sur JUICE_JIM	Distorsion
15	Basé sur Shur_SL68	Distorsion
16	Basé sur BasADAtube	
17	Basé sur BasAlembic	
18	Basé sur BasG800K_7	
19	Basé sur BasTR-Trad	
20	Basé sur BasMarkT501	

Remarque: Les marques et modèles mentionnés ci-dessus sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs, qui ne sont en aucun cas associés à Donner Pocket GO, mais uniquement utilisés pour identifier le caractère sonore. Nous mettrons constamment à jour le timbre sans préavis, il peut être différent de l'objet réel, c'est l'objet réel qui prévaut.

3. Module MOD (Modulation)

1. Chorus (Chœur)

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

2. Phaser

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- ParamA : MidCut, plus la valeur est grande, plus la réduction des fréquences moyennes de l'effet est importante, ce paramètre est principalement conçu pour les timbres de distorsion.
- ParamB: Résonance, réglage de l'intensité de la résonance de l'effet de phase.
- Feedback: Permet de régler la quantité de rétroaction du phaser.

3. Tremolo (Trémolo): C'est essentiellement un changement du niveau du signal contrôlé par un oscillateur à basse

fréquence.

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet.
- Paramètre Level: Utilisez ce paramètre pour régler à nouveau le volume de sortie de ce module.

4. Flanger: L'effet Flanger utilise le même principe que le Chorus, mais il utilise un temps de retard plus court et ajoute une régénération (ou des répétitions) au retard modulant, ce qui donne à l'effet un mouvement de balayage exagéré vers le haut et vers le bas.

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet.
- Feedback: Permet de régler la quantité de rétroaction pour l'effet de balayage en son traité.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

5. Vibrato: L'effet Vibrato module la hauteur du signal entrant. Le résultat est similaire à la technique du Trémolo utilisée par les chanteurs. Contrairement à un effet Chorus ou Flanger, aucun signal direct n'est

combiné avec le signal modulé en hauteur.

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet.

6. Univibe: Un timbre unique, une combinaison de chorus et de phaser.

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

7. Autofilter (Filtre Automatique)

- Speed: Permet de régler la vitesse de l'effet.
- Min: Fréquence minimale de la fréquence de balayage du filtre, lorsque la valeur est augmentée, les fréquences moyennes et basses du son traité sont plus proéminentes.
- Max: Fréquence maximale de la fréquence de balayage du filtre, lorsque la valeur est diminuée, les fréquences moyennes et hautes du son traité sont plus proéminentes.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

4. Module DLY (Retard)

1. Analog (Analogique): Il s'agit de l'effet de retard du signal du tube analogique, et le timbre a les caractéristiques rétro et chaud.

- Time: Permet de régler la vitesse de rétroaction des répétitions d'écho, 600-60bpm.
- Feedback: Permet de régler la fréquence de rétroaction des répétitions d'écho.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.
- Phaser: L'effet Phaser est ajouté dans le son traité de l'effet retard. Ce paramètre permet de régler la quantité de l'effet Phaser utilisée.
- Pitch: Nous ajoutons un petit effet de désaccord au son traité de l'effet retard, ce paramètre réglant la hauteur de l'effet de désaccord, ce qui donne un son légèrement transposé, un son rétro et charmant.

2. Ducking Delay (Effet d'Esquive): Lorsque nous traitons le son traité retardé, nous ajoutons la Porte à Bruits à la partie

précédant le son traité. Ainsi, la partie avant du son traité est supprimée pour obtenir un effet d'esquive avant, et le son est progressivement augmenté, la dynamique du retard est plus ressentie qu'entendue.

- Time: Permet de régler la vitesse de rétroaction des répétitions d'écho, 600-60bpm.
- Feedback: Permet de régler la fréquence de rétroaction des répétitions d'écho.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.
- Unpack: Après avoir augmenté ce paramètre, l'augmentation soudaine du volume de la partie arrière du son traité peut être déballée, de manière à obtenir une dynamique de retard plus douce.
- Speed: L'effet chœur est ajouté dans le son traité de l'effet retard. Ce paramètre permet de régler la vitesse de l'effet chœur utilisé.
- Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet chœur.

3. dTape, Retard Bande: Il reproduit le style de retard unique du magnétophone, vous pouvez non seulement obtenir la

chaleur et le douceur d'un magnétophone de qualité professionnelle, mais aussi simuler les effets sonores du magnétophone dans des situations réelles telles que pli, polarisation, etc.

- Time: Permet de régler la vitesse de rétroaction des répétitions d'écho, 600-60bpm.
- Feedback: Permet de régler la fréquence de rétroaction des répétitions d'écho.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.
- Grit: Le GRIT prend la fonction de polarisation de bande. Ce paramètre permet de régler la polarisation du magnétophone à bande, d'une polarisation insuffisante à une polarisation excessive, cela ressemble à un overdrive des sons traités. La polarisation définit la plage dynamique et la marge d'amplification du signal traité.
- Speed: Le Speed prend la fonction de pli de bande. Ce paramètre permet de régler la quantité et l'intensité des irrégularités de la bande, y compris les frottements, les plis, les jonctions et les contaminants. Les caractéristiques de pli de bande évoluent en fonction de la vitesse de la

bande. Réglez au minimum pour obtenir une bande fraîche et propre. Réglez au maximum pour une bande qui a été déchiquetée et mâchée pendant des années.

●Depth: Ce paramètre contrôle l'ampleur des fluctuations de la vitesse de la bande liées à la mécanique. Il en résulte également une modulation naturelle de type magnétophone, comme un chorus. Paramètre minimum pour un magnétophone plus réglé, nettoyé et entretenu. Le paramètre maximum permet d'entendre le son d'un magnétophone en panne. Entre les deux réglages extrêmes, on obtient une modulation naturelle de la bande.

4. Dual Delay (Double Retard): Deux échos indépendants, le décalage temporel du premier écho et du second permet d'obtenir un effet rythmique très intéressant.

●Time: Permet de régler la vitesse de rétroaction des répétitions de l'écho, 1200-120bpm.

●Feedback: Permet de régler la fréquence de rétroaction des répétitions d'écho.

●Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

●Time-Mode: Permet de régler le décalage entre les deux échos, le minimum équivaut à l'absence de décalage, et plus le chiffre est élevé, plus le décalage est important.

●Speed: L'effet chœur est ajouté dans le son traité de l'effet retard. Ce paramètre permet de régler la vitesse de l'effet chœur utilisé.

●Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet chœur.

5. Lofi Delay (Retard Lo-Fi): Un effet de retard spécial, rétro et destructeur, le son traité reflète le filtre, le disque vinyle, le bruit à basse fidélité et bien d'autres sens.

●Time: Permet de régler la vitesse de rétroaction des répétitions de l'écho, 600-60bpm.

●Feedback: Permet de régler la fréquence de rétroaction des répétitions d'écho.

●Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

●Grit: Lorsque ce paramètre est augmenté, le son ressemble à un son traité de type overdrive.

●Speed: L'effet chœur est ajouté dans le son traité de l'effet retard. Ce paramètre permet de régler la vitesse de l'effet

chœur utilisé.

●Depth: Permet de régler la profondeur de l'effet chœur.

5. Module REV (Réverbération)

1. Room reverb: La réverbération de pièce simule le son d'une pièce relativement petite et de structure simple, où de nombreuses réflexions sont absorbées par les matériaux souples de la salle et où le son est réfléchi par les murs.

●Decay: Permet de régler la durée de l'écho.

●Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

●HPass: HIGH PASS (Passe-haut), utilisé uniquement pour réguler le son traité.

●LPass: LOW PASS (Passe-bas), utilisé uniquement pour réguler le son traité.

●Depth: La hauteur du son traité produit une petite montée et une descente cyclique, vous entendrez un son de fond vintage et charmant.

2. Hall reverb: La réverbération de salle donne une impression de largeur et de légère dispersion, elle simule un son ambiant grandiose.

- Decay: Permet de régler la durée de l'écho.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.
- HPass: HIGH PASS (Passe-haut), utilisé uniquement pour réguler le son traité.
- LPass: LOW PASS (Passe-bas), utilisé uniquement pour réguler le son traité.
- Depth: La hauteur du son traité produit une petite montée et une descente cyclique, vous entendrez un son de fond vintage et charmant.

3. SWELL reverb: La réverbération d'enflément introduit progressivement la réverbération derrière le signal non traité pour des textures subtiles et évolutives, comme si l'on disposait d'une pédale de volume sur le son traité.

- Decay: Permet de régler la durée de l'écho.
- Mix: Si le son non traité est supprimé et que le paramètre RiseT est réglé sur 0, il peut imiter le son d'instruments à

cordes tels que le violon.

- HPass: HIGH PASS (Passe-haut), utilisé uniquement pour réguler le son traité.
- LPass: LOW PASS (Passe-bas), utilisé uniquement pour réguler le son traité.
- RiseTime: Il permet de régler le temps de montée du signal enflé, nous vous suggérons de choisir des temps plus courts pour les solos sur une seule ligne ou des temps plus longs pour un accord ambiant.

4. Spring reverb: La réverbération à ressort est un type commun de réverbération. Le signal sonore est transmis au réservoir à ressort, et le capteur capte le son résonnant du réservoir à ressort, afin d'imiter l'effet de réverbération produit dans l'espace.

- Decay: Permet de régler la durée de l'écho.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.
- HPass: HIGH PASS (Passe-haut), utilisé uniquement pour réguler le son traité.
- LPass: LOW PASS (Passe-bas), utilisé uniquement pour

réguler le son traité.

- Combs: Permet de contrôler le nombre de ressorts.

5. Shimmer reverb (Réverbération de scintillement): Il y a un son de transposition de tonalité dans le son traité. Ajustez la hauteur du son de transposition de tonalité, vous pouvez obtenir l'intervalle dissonant, créer un fond sonore effrayant. Vous pouvez également obtenir l'intervalle harmonique, c'est un son merveilleux, une ambiance resplendissante et non terrienne. Le paramètre Amount permet d'obtenir une gamme d'effets de scintillement allant de la décontraction et de la subtilité à la splendeur majestueuse.

- Decay: Permet de régler la durée de l'écho.
- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités
- Tone: Permet de régler la clarté du son traité de la réverbération.
- Pitch: Permet de régler la hauteur du son de transposition de tonalité, la valeur minimale est la même que le son original, la valeur maximale est de deux octaves au-dessus du son original.

- Amount: Permet de régler la quantité de son de transposition de tonalité.

6. Cloud reverb: La réverbération de nuage est une magnifique réverbération ambiante, qui donne l'impression que la musique vient de tous les côtés du nuage. La réverbération de nuage peut prendre n'importe quel son modeste de guitare ou de synthé et le transformer en un ensemble magnifique.

- Decay: Permet de régler la durée de l'écho.

- Mix: Permet de régler le rapport entre les sons non traités et les sons traités.

- HPass: HIGH PASS (Passe-haut), utilisé uniquement pour réguler le son traité.

- LPass: LOW PASS (Passe-bas), utilisé uniquement pour réguler le son traité.

- Diffusion: Permet d'adoucir les premières réflexions pour créer une réverbération plus diffuse. À mesure que la diffusion est augmentée, la réverbération est lissée et adoucie, le retard et la réverbération se mélangent plus naturellement.

6. Module IR CAB (Module de Cabine à Réponse Impulsionnelle, 1-15 est un simulateur de guitare, 16-20 est un simulateur de basse)

FENTE	NOM	TYPE
1	Basé sur EagleProV30s	4x12
2	Basé sur Sperimental	4x12
3	Basé sur JUICE4x12V30	4x12
4	Basé sur Mess Boogie	4x12
5	Basé sur FendChamp	1x8
6	Basé sur FendPrJunir	1x10
7	Basé sur Mar1960BV30	4x14
8	Basé sur DiezelV30	4x12
9	Basé sur Electrovoice	2x12
10	Basé sur MessDRectV30	4x12

FENTE	NOM	TYPE
11	Basé sur TwinJensen	1x12
12	Basé sur TwedDlx1X12	1x12
13	Basé sur FendShowman	4x12
14	Basé sur JC120Roland	2x12
15	Basé sur AC30Silers	2x12
16	Basé sur BassAguila25	4x10
17	Basé sur BassJensen10	4x10
18	Basé sur FdBassman	4x10
19	Basé sur BassAmppeg410	4x10
20	Basé sur BassEDEN300	4x10

Remarque: Les marques et modèles mentionnés ci-dessus sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs, qui ne sont en aucun cas associés à Donner Pocket GO, mais uniquement utilisés pour identifier le caractère sonore. Nous mettrons constamment à jour le timbre sans préavis, il peut être différent de l'objet réel, c'est l'objet réel qui prévaut.

- Paramètre Level: Utilisez ce paramètre pour régler à nouveau le volume de sortie de ce module.
- Low cut: Permet de régler le point de coupure basse, 20-300Hz. Si vous sélectionnez 300Hz, cela signifie que les basses fréquences inférieures à 300Hz sont supprimées.
- High cut: Permet de régler le point de coupure haute, 18000-5000Hz. Si vous sélectionnez 5000Hz, cela signifie que les hautes fréquences supérieures à 5000Hz sont supprimées.

SPÉCIFICATIONS

Entrée	Port 1/4" standard mono/TS
Sortie	Port 1/4" standard mono/TS, Port 1/8" stéréo
Taux d'échantillonnage	44,1KHz/24bit
Dimensions	165(Longueur)*60(Largeur)*40(Hauteur)mm
Poids	Environ 325g
Alimentation & Transmission de données par USB	Type-C, 5V≥300mA
Capacité de la batterie	1450mAh
Modèle/Type de batterie	102840
Tension nominale de la batterie	3,7V
Autonomie de la batterie	7 heures
Limite du courant de charge	Environ 400mA
Gamme dynamique	105dB
Effets totaux	60+

Fentes d'effets/Modules d'effets	Au total, 6+1 fentes d'effets peuvent être utilisées simultanément, permettant de personnaliser l'ordre.
Nombre des préséglages	21
AUDIO USB (OTG)	44,1K/24Bit, Rebouclage activé/désactivé indépendamment
Musique Bluetooth	Prise en charge
Systèmes pour logiciel	Windows, Mac, iOS, Android
Traitement de réponse impulsionnelle	44,1K/24Bit, Fichiers mono en format WAV, 1024 points d'échantillonnage
Alimentation Électrique	Batterie intégrée ou USB 5V
Simulateur d'ampli	20 au total (1-15 pour le préampli de la guitare électrique, 16-20 pour le préampli de la basse); Prise en charge du timbre de l'ampli tiers
Fentes de cabine à réponse impulsionnelle	20 au total (1-15 pour le simulateur de la guitare électrique, 16-20 pour le simulateur de la basse); Prise en charge du fichier à réponse impulsionnelle tiers
Courant de fonctionnement	Environ 250mA
Accessoire	Câble USB *1

AUTRE SUPPORT D'APPAREIL

● Téléchargement de l'appli officielle:



Scannez le code QR

● **Conseils d'utilisation de l'appli:**

Avant l'utilisation, assurez-vous que le Bluetooth du téléphone portable et du Donner Pocket GO sont tous deux allumés, puis ouvrez l'appli M-EFCS et appuyez sur le bouton « ≡ » en haut à gauche, cliquez sur « Current Device » et sélectionnez « Donner Pocket GO », puis recherchez les appareils à proximité, vous pouvez connecter pour les utiliser.

● Nous continuerons à améliorer nos produits et nous nous réservons le droit de modifier certaines fonctions et spécifications (y compris, mais sans s'y limiter, l'apparence, la conception de l'emballage, le manuel d'instructions, les accessoires, les dimensions, les spécifications, les affichages, etc.) sans préavis. Veuillez confirmer les fonctions du produit et les spécifications avec le distributeur local avant l'achat. Les images et la couleur du produit peuvent être différentes de l'effet réel du produit en raison de l'erreur de lumière et au réglage de l'écran. Veuillez vous référer à l'objet réel en conséquence.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS



Veuillez lire attentivement ce qui suit avant de l'utiliser.

Les enfants, en particulier, doivent être accompagnés d'un tuteur qui sait comment utiliser et manipuler correctement le produit avant de l'utiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Branchez l'adaptateur spécifié sur une prise CA répondant aux exigences de tension. Débranchez l'adaptateur lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou en cas d'orage.

CONNEXION

Avant de connecter ou de déconnecter l'appareil, veillez à éteindre l'appareil et les autres équipements afin d'éviter toute panne et d'endommager les autres équipements. En outre, veuillez débrancher toutes les connexions et tous les câbles d'alimentation avant de déplacer l'appareil.

ENDROIT DE LA POSE

Pour éviter les déformations, les décolorations et autres dommages graves, veuillez éviter ce qui suit:

- Lumière directe du soleil

- Source de chaleur
- Champ magnétique
- Température et humidité élevées
- Endroits poussiéreux ou malpropres
- Humidité plus élevée
- De fortes vibrations ou secousses

INTERFÉRENCES ÉLECTRIQUES

Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à l'éloigner des radios et des télévisions afin d'éviter les interférences.

NETTOYAGE

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec, doux ou légèrement humidifié.

N'utilisez pas de poudres de nettoyage grossières, d'alcool, de diluant à peinture, de cires, de solvants, de détergents et de produits chimiques pour imprégner et essuyer l'appareil.

MANIPULATION

N'utilisez pas les interrupteurs ou les éléments de commande de manière violente.

Ne laissez pas de débris de papier, de produits métalliques ou d'autres objets tomber dans l'appareil. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs ou à des pressions excessives.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

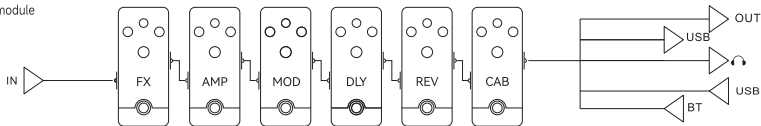
1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Pay attention to all warnings.
4. Follow all the instructions.
5. Don't use the device at anywhere nearby water.
6. Use dry cloth to clean the device only.
7. Don't install the device nearby any ventilation opening. Please follow the manufacturer's instructions for installation.
8. Don't install the device nearby any heat source, such as a radiator, heat regulator, furnace or any device that generates heat (including an amplifier).
9. Don't destroy the safety of the polarized or grounding plug. The polarized plug has two pins, and one is wider than the other one. The grounding plug has two pins and a third pin for grounding protection. The wider pin or the third pin is designed for your safety. In case the plug is inapplicable to your socket, please consult your electrician to use an old socket.
10. Protect the power cable. Keep it from being stamped or squeezed, especially at the plug, power socket and device outlet.

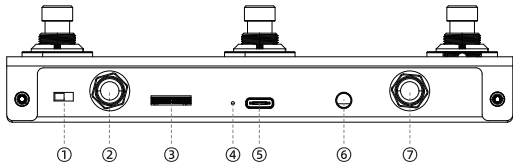
EINFÜHRUNG

- Donner Pocket GO ist ein multifunktionales Gitarren-/Bass-Effektgerät. Es verfügt über 21 Presets, um benutzerdefinierte Klänge zu erstellen und zu speichern. Die Benutzer können auch vorhandene Presets bearbeiten und speichern. Das Gerät ist mit einer eingebauten Batterie ausgestattet, die bei voller Ladung für eine Laufzeit von 7 Stunden sorgt. Donner Pocket GO umfasst 6 Effektmodule, darunter Noise Gate, Boost, Kompressor, 20 klassische Vorverstärker, 3-Band-EQ, 7 Modulation-Effekte, 5 Delay-Effekte, 6 Reverb-Effekte und 20 IR-CAB-Slots.
- Die kostenlose Computer-Software oder mobile APP kann über die offiziellen Kanäle heruntergeladen werden, um Presets zu bearbeiten, auszutauschen, zu teilen, zu importieren/exportieren, IR-Dateien zu importieren sowie AMP-Modul-Timbre-Daten zu importieren. Mit der Computer-Software können Sie außerdem die Werkseinstellungen des Geräts wiederherstellen und die Firmware aktualisieren.
- Darüber hinaus unterstützt Donner Pocket GO drahtlose BT-Musikwiedergabe, Kopfhörer-Monitoring, Aufzeichnung über OTG und Soundkarte. Mit seiner Vielzahl an Funktionen, kompakter Größe, guter Leistung und ausgezeichnetem Klang ist das Effektgerät ein idealer Partner für Ihre Musikinstrumente.

DIAGRAMM DER EFFEKTMODULE

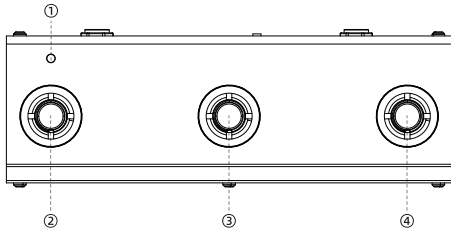
Die Reihenfolge der 6 Effektmodule kann angepasst werden





- ① **Netzschalter.**
- ② **IN:** Zum Anschluss an den Gitarren-/Bass-Signaleingang.
- ③ **Lautstärkeregler:** Regelt die Lautstärke. (Hinweis: Die Lautstärke von Bluetooth-Musik und USB-Eingängen wird durch diesen Regler nicht beeinflusst).
- ④ **Ladeanzeige:** Wenn das Gerät eingeschaltet ist, bleibt diese Kontrollleuchte aus, solange das Gerät normal betrieben wird; während des Ladevorgangs bleibt diese Kontrollleuchte rot; nach vollständigem Aufladen wechselt sie zu einer anderen Farbe.
- ⑤ **USB-Anschluss:** Zum Aufladen des Akkus, zur Verwendung als Computersoundkarte, zum Datenaustausch mit einem Computer, zur Aufzeichnung über OTG oder zur Wiedergabe von Inhalten.
Tipps: Mit dem mitgelieferten USB-Kabel und einem separat erworbenen OTG-Adapter können Sie das Gerät an eine mobile Drittanbieter-App anschließen, um eine synchronisierte Audio-Video-Aufzeichnung in Echtzeit durchzuführen.
- ⑥ **Kopfhörerausgang:** Zum Anschluss an einen Monitorkopfhörer.
- ⑦ **OUT:** Zum Anschluss an einen Lautsprecher oder ein Mischpult.

VORDERSEITE



- ① **Bluetooth-Kontrollleuchte:** Donner Pocket GO verfügt über eine kabellose BT-Funktion. Nach erfolgreicher APP-Verbindung können die Klangparameter über das Handy gesteuert werden. Außerdem unterstützt es die drahtlose Musikwiedergabe, was für den Benutzer praktisch ist, um während des Übens

oder Auftritts eine Begleitung zu spielen. Halten Sie die Pedale A+B 2 Sekunden lang gedrückt, um die BT-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn die BT-Kontrollleuchte aus ist, wurde die BT-Funktion deaktiviert; wenn diese Kontrollleuchte blinkt, ist die Verbindung nicht hergestellt; wenn diese Kontrollleuchte konstant leuchtet, wurde die BT-Verbindung erfolgreich hergestellt.

- ② **Pedal A:** Mit dem Pedal A kann das Preset A aktiviert oder deaktiviert werden (Aus-Zustand ist Bypass).
- ③ **Pedal B:** Mit dem Pedal B kann das Preset B aktiviert oder deaktiviert werden (Aus-Zustand ist Bypass).
- ④ **Pedal C:** Mit dem Pedal C kann das Preset C aktiviert oder deaktiviert werden (Aus-Zustand ist Bypass).

Hinweis: Wenn das Gerät in den BYPASS-Zustand wechselt, leuchten alle drei Kontrollleuchten gleichzeitig auf und zeigen damit an, dass sich das Gerät im BYPASS-Modus befindet.

Tipps: Mit den drei Pedalen können Sie das aktuelle Preset (z. B. 2A) speichern und mit einer der 21 Presets überschreiben. Die Vorgehensweise ist einfach: Tippen Sie im aktuellen Preset auf BANK- oder BANK+, um die gewünschte Gruppe auszuwählen (z. B. Bank 7). Zu diesem Zeitpunkt blinken die drei weißen Kontrollleuchten langsam, um Ihnen mitzuteilen, dass Sie die BANK 7 auswählen. Halten Sie dann einen beliebigen der Pedale A/B/C (z. B. 7B) gedrückt. Nach diesem Vorgang wird das Preset 2A mit dem Preset 7B überschrieben. Wenn die Speicherung erfolgreich ist, blinkt die Kontrollleuchte von Pedal B schnell.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND STATUSANZEIGE DER KONTROLLLEUCHTEN

Gruppen voreinstellen (eine Gruppe ist eine BANK)

Die Presets werden in 5 Gruppen Gitarrenklänge und 2 Gruppen Bassklänge unterteilt (3 Presets pro BANK):

Rot für BANK 1, Grün für BANK 2, Blau für BANK 3, Gelb für BANK 4, Lila für BANK 5, Cyan für BANK 6 (Bass), Weiß für BANK 7 (Bass).

Appuyez brièvement et simultanément sur les commutateurs au pied A et B: BANK-.

1. Drücken Sie gleichzeitig die Pedale A und B kurz, um eine Seite nach unten zu blättern (BANK -).

2. Drücken Sie gleichzeitig die Pedale B und C kurz, um eine Seite nach oben zu blättern (BANK +).

Hinweis: Wenn Sie blättern, blinken die Kontrollleuchten der 3 Pedale langsam, was den unbestätigten Zustand anzeigt. Drücken Sie erneut kurz eines der Pedale, um das Preset zu bestätigen.

3. Anzeige für schwache Batterie:

Wenn die Kontrollleuchte eines Pedals schnell blinkt, während ein Preset aktiv ist, wird Sie darauf hingewiesen, dass der Akku leer ist.

Der Akkustand wird nicht im BYPASS-Modus, im BANK-Modus oder im TUNER-Modus angezeigt.

4. Tuner-Funktion: Halten Sie die Pedale B+C für 2 Sekunden gedrückt, um den Tuner zu aktivieren (die Standardfrequenz von A beträgt 440Hz und kann in der Software auf 430 - 450 geändert werden). Beim Stimmen ist der Klang der Gitarre standardmäßig auf BYPASS eingestellt (BYPASS VOL kann in der Software von 0 bis 100 eingestellt werden). Zu diesem Zeitpunkt zeigen die drei Pedale die Tonhöhe an. Wenn Sie die Notennamen anzeigen lassen möchten, müssen Sie die APP-Schnittstelle aufrufen. Wenn das Gerät ein Signal vom Musikinstrument empfängt, leuchtet die Kontrollleuchte des linken Pedals auf, wenn die Note zu tief ist, und die Kontrollleuchte des rechten Pedals, wenn die Note zu hoch ist. Wenn die Kontrollleuchte des mittleren Pedals leuchtet, ist die Tonhöhe gut. Wenn das Gerät im Tuner-Modus momentan kein Signal von einem Musikinstrument empfängt, blinken die Kontrollleuchten der drei Pedale alle 5 Sekunden, um anzuzeigen, dass sich das Gerät noch im Tuner-Modus befindet.

EFFEKTMODULE

Hinweis: Die Funktionsbeschreibung in diesem Abschnitt bezieht sich auf die Details der Softwarebedienung. Die drei Pedale können zur Auswahl der Presets verwendet werden, aber die Details der Klänge müssen in Verbindung mit einer Handy- oder Computersoftware genutzt werden.

(Tipp: Die folgende Abbildung zeigt den Bildschirm der Software.)

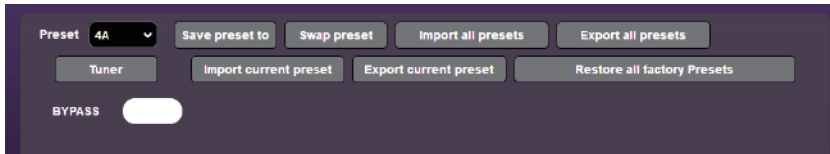
Bereich ①

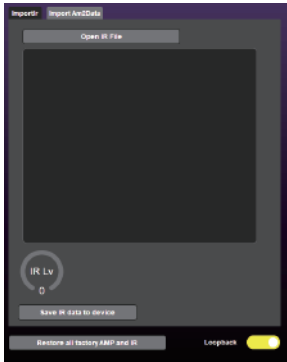
Bereich ②

Bereich ③

Hinweis: Die Loopback-Funktion ist eine übliche Rückkopplungsfunktion der Soundkarten. Sie kann in der Software aktiviert oder deaktiviert werden. Die Funktion ist standardmäßig aktiviert. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Musik von Computer oder Mobilgerät zusammen mit dem Klang des Musikinstruments auf einer einzigen Spur gemischt und aufgenommen, einschließlich Musik durch USB und BT. Wenn diese Funktion deaktiviert ist und Donner Pocket GO als Soundkarte für die Aufnahme verwendet wird, kann nur der Klang des Musikinstruments am IN-Anschluss aufgenommen werden. Dies erleichtert die separate Aufnahme des Klangs von Musikinstrumenten bei der Computeraufnahme.

Bereich①: Verwaltungsschnittstelle des Presets





- Bereich ②: Verwaltungsschnittstelle des CAB- und AMP-Moduls.
- Bereich ③: Schnittstelle zur Parametereinstellung für aktuelles Preset



Halten Sie ein bestimmtes Modul mit Ihrem Finger gedrückt, um seine Position zu verschieben.

1. FX-Modul

1. Noise Gate

- Gate-Parameter: Stellt den Schwellenwert von Noise Gate ein. Wenn der Parameter auf 0 eingestellt wird, wird die Rauschunterdrückung-Funktion deaktiviert.

2. Boost (Noise Gate kann hinzugefügt werden)

- Gate-Parameter: Stellt den Schwellenwert von Noise Gate ein. Wenn der Parameter auf 0 eingestellt wird, wird die Rauschunterdrückung-Funktion deaktiviert.
- Gain-Parameter: Stellt die Verstärkung von Boost ein.

3. Compress (Compression, permet d'ajouter une Porte à Bruits)

- Gate-Parameter: Stellt den Schwellenwert von Noise Gate ein. Wenn der Parameter auf 0 eingestellt wird, wird die Rauschunterdrückung-Funktion deaktiviert.
- Sustain-Parameter: Stellt den Schwellenwert und das Verhältnis der Kompression ein. Je höher der Wert, desto besser ist die Wirkung.
- Attack-Parameter: Die Einschaltzeit des Kompressors, nachdem das Signal den Schwellenwert überschritten hat. Je größer der Wert, desto langsamer ist die Einschaltzeit der Kompression, und die Anfangsnote klingt stärker; je niedriger der Wert, desto schneller ist die Einschaltzeit.
- Level-Parameter: Mit diesem Parameter können Sie die Ausgangslautstärke des Moduls steuern.

2. AMP-Modul (1-15 für Gitarrenvorverstärker, 16-20 für Bassvorverstärker)

POSITION	NAME	TYP
1	Basierend auf UWE-Twins	Rein (Clean)
2	Basierend auf UK-C30Normal	Rein (Clean)
3	Basierend auf MarsVM410	Übersteuerung (Overdrive)
4	Basierend auf Victor_Mars	Übersteuerung (Overdrive)
5	Basierend auf BritPLEX_100	Übersteuerung (Overdrive)
6	Basierend auf MarsFD100	Verzerrung (Dist)
7	Basierend auf Eagle_SAVAGE	Verzerrung (Dist)
8	Basierend auf TH_DieselHgn	Verzerrung (Dist)
9	Basierend auf PvEV5150	Verzerrung (Dist)
10	Basierend auf FORTIN_CALI	Rein (Clean)

POSITION	NAME	TYP
11	Basierend auf MESS_MktCln2	Rein (Clean)
12	Basierend auf CA-tweed	Rein (Clean)
13	Basierend auf BogSV20	Übersteuerung (Overdrive)
14	Basierend auf JUICE_JIM	Verzerrung (Dist)
15	Basierend auf Shur_SL68	Verzerrung (Dist)
16	Basierend auf BasADAtube	TYP
17	Basierend auf BasAlembic	
18	Basierend auf BasG800K_7	
19	Basierend auf BasTR-Trad	
20	Basierend auf BasMarkt501	

Hinweis:

Die oben genannten Marken- und Modellnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer, die in keiner Weise mit Donner Pocket GO in Verbindung stehen. Es wurde nur verwendet, um den Klangcharakter zu identifizieren. Wir werden die Klangfarbe ständig ohne Vorankündigung aktualisieren. Das Gerät kann vom tatsächlichen Produkt abweichen. Das tatsächliche Produkt herrscht.

3. Modulation-Modul

1. Chorus

- Speed: Regelt die Effektgeschwindigkeit.
- Depth: Regelt die Effekttiefe.
- Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.

2. Phaser

- Speed: Regelt die Effektgeschwindigkeit.
- ParamA: MidCut (Mitteltonabschwächung). Je größer der Wert, desto stärker wird der Mitteltonbereich im Effekt abgeschwächt. Dieser Parameter ist hauptsächlich für verzerrte Klänge konzipiert.
- ParamB: Resonanz. Regelt die Resonanzstärke des Phaseneffekts.
- Feedback: Regelt die Rückkopplungsstärke des nassen Klangs.

3. Tremolo - Ein Effekt, der den Signalpegel des Klangs mit einem Niedrigfrequenzoszillator moduliert

- Speed: Regelt die Effektgeschwindigkeit.
- Depth: Regelt die Effekttiefe.
- Level: Steuert die endgültige Ausgangslautstärke des Moduls.

4. Flanger - Ein ähnlicher Klang wie der

- Chor-Effekt:** Jedoch mit einer kürzeren Verzögerungszeit und einem zusätzlichen Feedback-Parameter, der einen starken Frequenzsweep-Effekt erzeugt.
- Speed: Regelt die Effektgeschwindigkeit.
 - Depth: Regelt die Effekttiefe.
 - Feedback: Steuert die Stärke der Rückkopplung für den Frequenzsweep-Effekt im nassen Klang.
 - Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.

5. Vibrato - Ein Effekt: Bei dem die Tonhöhe des Eingangssignals moduliert wird. Das Ergebnis ist ähnlich wie die Tremolo-Technik, die von Sängern verwendet wird. Im Gegensatz zu einem Chor- oder

Flanger-Effekt wird kein Direktsignal mit dem frequenzmodulierten Signal kombiniert.

- Speed: Regelt die Effektgeschwindigkeit.
- Depth: Regelt die Effekttiefe.

6. Univibe - Ein Effekt: Bei dem eine einzigartige Klangfarbe aus einer Kombination von Chor- Chorus und Phaser besteht.

- Speed: Regelt die Effektgeschwindigkeit.
- Depth: Regelt die Effekttiefe.
- Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.

7. Autofilter

- Speed
- Min: Minimale Frequenz der Filtersweeps. Wenn der Parameter erhöht wird, sind die mittleren und niedrigen Frequenzbereiche des nassen Klangs ausgeprägt.
- Max: Maximale Frequenz des Filtersweeps. Wenn der Parameter erhöht wird, sind die mittleren und hohen Frequenzbereiche des nassen Klangs ausgeprägt.
- Mix
- Feedback

4. Delay-Modul

1. Analog-Delay: Dieser Effekt simuliert die Signalverzögerung von analogen Röhren. Der Klang ist vintageartig und warm.

- Time: Parameter für die Rückkopplungsgeschwindigkeit des Verzögerungseffekts, 600 - 60 BPM.
- Feedback: Regelt die Anzahl der Verzögerungsrückkopplungen.
- Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.
- Phaser: Der Phaser-Effekt wird im nassen Delay-Klang hinzugefügt. Mit diesem Parameter kann die Menge des Phasers eingestellt werden.
- Pitch: Regelt die Tonhöhe des Verstimmungseffekts. Dies entspricht der Hinzufügung eines kleinen Verstimmungseffekts im nassen Delay-Klang, was einen retro, charmanten und leicht verschobenen Sound ergibt.

2. Ducking-Delay: Bei der Verarbeitung des nassen Delay-Klangs fügen wir dem Teil vor dem nassen Klang das Noise Gate hinzu. So wird der vordere Teil des nassen Klangs unterdrückt, um einen vorderen Ausweicheffekt zu erzielen.

Dadurch entsteht das Gefühl, dass der Klang langsam ansteigt. Die Dynamik der Verzögerung ist mehr „gespürt“ als „gehört“.

- Time: Parameter für die Rückkopplungsgeschwindigkeit des Verzögerungseffekts, 600 - 60 BPM.
- Feedback: Regelt die Anzahl der Verzögerungsrückkopplungen.
- Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.
- Unpack: Wenn der Parameter erhöht wird, kann der plötzliche Anstieg der Lautstärke im späteren Teil des nassen Klangs behoben werden, um eine sanftere Delay-Dynamik zu erzielen.
- Speed: Der Chor-Effekt wird im nassen Delay-Klang hinzugefügt. Mit diesem Parameter kann die Geschwindigkeit des Chor-Effekts eingestellt werden.
- Depth: Regelt die Tiefe des Chor-Effekts.

3. dTape-Delay: Dieser Effekt kopiert den charakteristischen Verzögerungsstil der Bandmaschine. Sie erhalten nicht nur die Wärme und Glätte einer professionellen Bandmaschine, sondern auch die Klangeffekte von Bandmaschine in realen Situationen wie CRINKLE, BIAS und mehr.

- Time: Parameter für die Rückkopplungsgeschwindigkeit des Verzögerungseffekts, 600 - 60 BPM.
- Feedback: Regelt die Anzahl der Verzögerungsrückkopplungen.
- Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.
- Grit: Dieser Parameter übernimmt die Funktion von TAPE BIAS, von zu wenig Bias bis zu viel Bias. Ein erhöhter Wert gibt dem nassen Klang das Gefühl von Übersteuerung. Bias bestimmt den Dynamikbereich und die Headroom des nassen Delay-Klangs.
- Speed: Dieser Parameter übernimmt die Funktion von TAPE CRINKLE. Er regelt den Umfang und die Stärke der Unregelmäßigkeiten des Magnetbands, einschließlich Reibung, Falten, Spleißen und Verunreinigungen. Setzen Sie den Wert auf Minimum, um ein frisches, sauberes Band zu erhalten. Setzen Sie den Wert auf Maximum, um ein seit Jahren zerfetztes und zerkautes Band zu erhalten.
- Depth: Dieser Parameter steuert die Stärke der mechanisch bedingten Schwankungen der Bandgeschwindigkeit. Dies führt auch zu einer natürlichen Modulation im

Stil einer Bandmaschine, wie bei einem Chorus. Der Mindestwert steht für eine besser gestimmte, gereinigte und gewartete Bandmaschine. Der Maximalwert steht für den Klang einer wartungsbedürftigen Bandmaschine. Dazwischen wird eine natürliche Bandmodulation erreicht.

4. Dual-Delay: Es handelt sich um zwei separate Delay-Echos. Die Verzögerung zwischen dem ersten und zweiten Echo erzielt einen interessanten Delay-Rhythmus-Effekt.

●Time: Parameter für die Rückkopplungsgeschwindigkeit des Verzögerungseffekts, 1200 - 120 BPM.

●Feedback: Regelt die Anzahl der Verzögerungsrückkopplungen.

●Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.

●Time-Mode: Regelt die Verzögerung zwischen den beiden Echos. Das Minimum entspricht keiner Verzögerung. Je höher der Wert, desto größer ist die Verzögerung.

●Speed: Der Chor-Effekt wird im nassen Delay-Klang hinzugefügt. Mit diesem Parameter können Sie die Geschwindigkeit des Chor-Effekts einstellen.

●Depth: Regelt die Tiefe des Chor-Effekts.

5. Lofi Delay: Ein spezieller Vintage- und destruktiver Delay-Effekt. Der nasse Klang reflektiert das Gefühl von Filtern, Schallplatten, Lo-Fi-Rauschen usw.

●Time: Parameter für die Rückkopplungsgeschwindigkeit des Verzögerungseffekts, 600 - 60 BPM.

●Feedback: Regelt die Anzahl der Verzögerungsrückkopplungen.

●Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.

●Grit: Ein erhöhter Wert gibt dem nassen Klang das Gefühl von Übersteuerung.

●Speed: Der Chor-Effekt wird im nassen Delay-Klang hinzugefügt. Mit diesem Parameter können Sie die Geschwindigkeit des Chor-Effekts einstellen.

●Depth: Regelt die Tiefe des Chor-Effekts.

5. Reverb-Modul

1. Der Room-Reverb: Simuliert einen relativ kleinen, einfach strukturierten Raumklang, bei dem viele Reflexionen durch weiches Material im Raum absorbiert werden und der Klang von den Wänden reflektiert wird.

●Decay: Regelt die Dauer des Echo-Effekts.

●Mix: Regelt das Verhältnis von nassem und trockenem Klang.

●HPass: HIGH PASS (Hochpassfilter), wirkt ausschließlich auf den nassen Klang.

●LPass: LOW PASS (Tiefpassfilter), wirkt ausschließlich auf den nassen Klang.

●Depth: Die Tonhöhe des nassen Klangs erzeugt einen kleinen zyklischen Anstieg und Abfall, um einen klassischen und charmanten Hintergrundklang zu erhalten.

2. Der Hall-Reverb: Vermittelt ein Gefühl von Weite und leichter Streuung und simuliert einen großzügigen Raumklang.

●Decay ●Mix ●HPass ●LPass ●Depth

3. Der SWELL-Reverb: Setzt den Hall allmählich hinter dem trockenen Signal ein. Die beiden Signale werden naturgemäß verbunden, um einen leichten Anstiegseffekt zu erzielen, ähnlich wie mit einem Lautstärkepedal für den nassen Klang.

- Decay
- Mix: Wenn der trockene Klang entfernt wird und der RiseT-Parameter auf 0 gesetzt wird, kann der Klang von Saiteninstrumenten wie Geige imitiert werden.
- HPass
- LPass
- RiseTime: Wenn der Parameter erhöht wird, wird die Anstiegszeit länger und der akustische Schwellungseffekt reduziert. Dies eignet sich gut für die Darstellung von Akkorden. Wenn der Parameter verringert wird, wird die Anstiegszeit kürzer. Dies eignet sich gut für die Darstellung von Melodien.

4. Der Spring-Reverb: Ist eine gängige Art des Nachhalls. Das Klangsignal wird an den Federtank übertragen, und der Tonabnehmer erfasst die Resonanz des Federtanks, um den im Raum erzeugten Nachhalleffekt nachzuahmen.

- Decay ●Mix ●HPass ●LPass
- Combs: Steuert die Anzahl der Federn.

5. Shimmer-Reverb: Ist ein Klang mit einer

Tonhöhenverschiebung im nassen Klang. Durch die Anpassung des PITCH-Parameters kann die Tonhöhe des Schimmer-Klangs eingestellt werden. Sie können dissonante Intervalle einstellen, um einen gruseligen Hintergrundklang zu schaffen, was eine kreative Anwendung ist. Sie können auch harmonische Intervalle einstellen, um einen schönen Klang zu schaffen. Im hinteren Teil des Nachhalls hören Sie einen wunderbaren Klang, ähnlich einem himmlischen Klang. Es ist wie das Erlebnis des Sonnenaufgangs von einem schwachen Schimmer bis zur vollen Pracht auf einer offenen Fläche.

- Decay
- Mix
- Tone: Regelt die Helligkeit des nassen Klangs.
- Pitch: Regelt die Tonhöhe des Schimmer-Klangs. Der Mindestwert entspricht dem Originalklang, und der Maximalwert ist zwei Oktaven höher als die Originaltonhöhe.
- Amount: Steuert die Menge des Schimmer-Klangs.

6. Cloud-Reverb: Ist ein prachtvoller, großer Raumhall. Es klingt so, als käme der Klang von Wolken. Cloud-Reverb

kann jeden noch so bescheidenen Gitarren- oder Synthesizer-Sound in ein großartiges Ensemble verwandeln.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Diffusion: Passt das Gefühl der räumlichen Dimension der Umgebung an. Wenn der Parameter erhöht wird, werden die frühen Reflexionen des nassen Klangs weicher und klingen glatter, was die Grenze zwischen Delay und Reverb verwischt.

6. IR-CAB-Modul (1-15 für Gitarren-CAB-Simulator, 16-20 für Bass-CAB-Simulator)

Position	Name	CAB-Typ
1	Basierend auf EagleProV30s	4x12
2	Basierend auf Sperimental	4x12
3	Basierend auf JUICE4x12V30	4x12
4	Basierend auf Mess Boogie	4x12
5	Basierend auf FendChamp	1x8
6	Basierend auf FendPrJunir	1x10
7	Basierend auf Mar1960BV30	4x14
8	Basierend auf DiezelV30	4x12
9	Basierend auf Electrovoice	2x12
10	Basierend auf MessDRectV30	4x12

Position	Name	CAB-Typ
11	Basierend auf TwinJensen	1x12
12	Basierend auf TwedDlx1X12	1x12
13	Basierend auf FendShowman	4x12
14	Basierend auf JC120Roland	2x12
15	Basierend auf AC30Silvers	2x12
16	Basierend auf BassAguila25	4x10
17	Basierend auf BassJensen10	4x10
18	Basierend auf FdBassman	4x10
19	Basierend auf BassAmppeg410	4x10
20	Basierend auf BassEDEN300	4x10

Hinweis: Die oben genannten Marken- und Modellnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer, die in keiner Weise mit Donner Pocket GO in Verbindung stehen. Es wurde nur verwendet, um den Klangcharakter zu identifizieren. Wir werden die Klangfarbe ständig ohne Vorankündigung aktualisieren. Das Gerät kann vom tatsächlichen Produkt abweichen. Das tatsächliche Produkt herrscht.

- Level: Ausgangslautstärke von CAB
- Low cut: Regelt den Low-Cut-Punkt, wahlweise 20-300 Hz. Wenn Sie 300 Hz wählen, bedeutet dies, dass tiefe Frequenzen unter 300 Hz unterdrückt werden.
- High cut: Regelt den High-Cut-Punkt, wahlweise 18000-5000 Hz. Wenn Sie 5k Hz wählen, bedeutet dies, dass hohe Frequenzen über 5000 Hz unterdrückt werden.

SPEZIFIKATIONEN

Eingang	1/4"-Klinke MONO/TS (Standard)
Ausgang	1/4"-Klinke MONO/TS (Standard), 1/8"-Stereoausgang
Abtastrate	44,1KHz/24bit
Abmessungen	165 (L) x 60 (B) x 40 (H) mm
Gewicht	Ca. 325 g
Stromversorgung & USB-Datenübertragung	Typ-C, 5V ≥ 300mA
Batteriekapazität	1450 mAh
Batterietyp	102840
Batteriespannung	3,7V
Betriebszeit der Batterie	7 Stunden
Ladestromgrenze	Ca. 400 mA
Dynamischer Bereich	105dB
Gesamte Anzahl der Effekte	60+

Effekt-Slots/Effekt-Module	Insgesamt 6+1 gleichzeitige Effekt-Slots; die Reihenfolge kann angepasst werden
Anzahl der Presets	21
USB-Audio (OTG)	44,1K/24Bit; unterstützt Loopback EIN/AUS
BT-Musik	Unterstützt
Software-Unterstützung	WINDOWS, MAC, IOS, Android
IR-Verarbeitung	44,1K/24Bit, Mono WAV-Dateien, 1024 Samples
Stromversorgung	Eingebaute Batterie oder USB 5V
AMP	Insgesamt 20 (1-15 für E-Gitarren-Vorverstärker, 16-20 für Bass-Vorverstärker)
IR-CAB	Insgesamt 20 (1-15 für E-Gitarren-CAB, 16-20 für Bass-CAB)
Betriebsstrom	Ca.250 mA
Zubehör	USB-Kabel x 1

UNTERSTÜTZUNG ANDERER GERÄTE

- Offizieller APP-Download



Scannen Sie den QR-Code zum Herunterladen

- **Schritte zur Verbindung der APP:** Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die Bluetooth-Funktionen Ihres Handys und von Donner Pocket GO aktiviert sind. Öffnen Sie dann M-EFCS und klicken Sie auf die Taste „☰“ oben links. Klicken Sie auf „Aktuelles Gerät“ und wählen Sie „Donner Pocket GO“ aus. Suchen Sie anschließend nach Geräten in der Nähe, um die Verbindung herzustellen und die App zu nutzen.

- Wir werden ständig an unserem Produkt arbeiten und uns das Recht vorbehalten, bestimmte Funktionen und Spezifikationen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf äußere Erscheinungsbild, Verpackungsdesign, Bedienungsanleitung, Zubehör, Abmessungen, Spezifikationen, Anzeigen usw.) ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Bitte stellen Sie vor dem Kauf die Funktionen und Spezifikationen des Produkts mit Ihrem örtlichen Händler sicher. Die Abbildungen und die Farbe können aufgrund von Lichtbedingungen bei der Fotografie und der Bildeinstellung abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN



Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Vor allem bei Kindern sollten die Erziehungsberechtigten vor dem eigentlichen Gebrauch verstehen, wie das Produkt richtig zu benutzen und zu handhaben ist

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung

Schließen Sie den Netzadapter immer an eine Steckdose mit der erforderlichen Spannung an. Ziehen Sie den Netzadapter bei Gewitter oder Nichtgebrauch von der Netzsteckdose ab.

Verbindung

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es anschließen oder abtrennen. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und Schäden vermeiden. Ziehen Sie immer alle Kabel und den Netzadapter ab, bevor Sie das Gerät bewegen.

Überlegungen zur Umgebung

Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts unter den folgenden Bedingungen, die zu Verformungen, Verfärbungen und Fehlfunktionen führen könnten:

- Unter direkter Sonneneinstrahlung
- In der Nähe von Wärmequellen

- In magnetischen Feldern
- An extrem heißen oder feuchten Orten
- An sandigen oder staubigen Orten
- An Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit
- An Orten mit starken Vibrationen

Elektrische Interferenzen

Halten Sie das Gerät von Radios und Fernsehgeräten fern, um Störungen zu vermeiden.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Falls erforderlich, feuchten Sie das Tuch leicht an.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Reinigungsalkohol, Farbverdünner, Wachs, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder andere Chemikalien.

Handhabung

Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Schalter und andere Bedienelemente aus.

Lassen Sie kein Papier, Metall oder andere Gegenstände in das Gerät eindringen.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

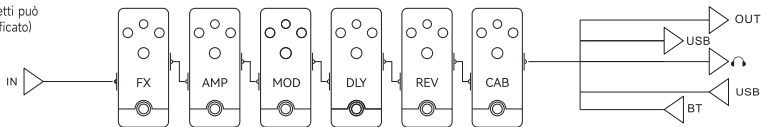
1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Bitte montieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Achten Sie auf die Sicherheit des gepolten oder geerdeten Steckers. Der gepolte Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Der geerdete Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Stift für eine Erdungsverbinding. Der breitere oder dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
10. Treten oder quetschen Sie nicht auf das Netzkabel, den Stecker, die Steckdose und den Auslass am Gerät.

PREFAZIONE

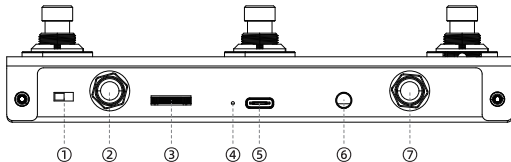
- Donner Pocket GO è un Pedale Effetto per Chitarra/Basso portatile e multifunzione. Donner Pocket GO offre 21 Preset modificabili, gli utenti possono anche personalizzare la catena di effetti e salvarla. Questo prodotto è dotato di una batteria integrata che consente 7 ore di utilizzo con una carica completa. Donner Pocket GO ha 6 Moduli di effetti, tra cui effetto "Noise Gate", effetto "Boost", effetto "Compressor", simulazione di 20 Preamplificatori classici, EQ a tre bande, 7 effetti di Modulazione, 5 effetti di Ritardo, 6 Riverberi e simulazione di 20 cabinet IR classici.
- Si può scaricare gratuitamente il software per computer o l'APP per smartphone dai nostri canali ufficiali. Si possono utilizzare i software per modificare, scambiare, condividere, importare/esportare dati del timbro, importare file IR e importare dati del timbro del modulo AMP. Inoltre, si può utilizzare il software per computer per ripristinare le impostazioni di fabbrica e aggiornare il firmware, ecc.
- Inoltre, il prodotto supporta anche la funzione di riproduzione musica wireless BT, la funzione Accordatore, la funzione di monitoraggio con cuffie, la funzione di scheda audio per computer e il prodotto può essere utilizzato per la registrazione OTG su smartphone, ecc.. Integra una varietà funzioni ed effetti in uno, è piccolo e ha buone prestazioni, è facile da trasportare e offre un timbro eccellente, il che lo rende un ottimo un buon partner per gli strumenti musicali.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DEI MODULI DI EFFETTI DEL DONNER POCKET GO

(L'ordine dei 6 Moduli di effetti può essere personalizzato e modificato)



DESCRIZIONE DEL PANNELLO POSTERIORE



① **Interruttore ON/OFF**

② **Preso Jack "IN":** Si collega all'ingresso del segnale di chitarra/basso.

③ **Manopola di Regolazione Volume:** Serve per controllare il livello di volume (Nota: Il volume BT e il volume di ingresso USB non sono controllati da questa manopola).

④ **Spia di Ricarica:** Quando il prodotto è acceso e in uso, la spia di ricarica rimane spenta. Durante la ricarica, la spia di ricarica rimane accesa con luce rossa fissa e la spia di ricarica cambia colore quando la carica è completata.

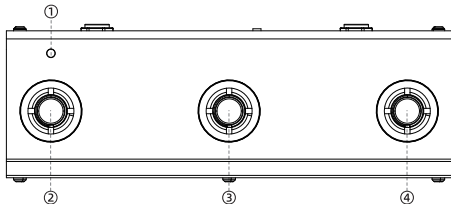
⑤ **Porta USB:** Si utilizza per ricaricare la batteria. Grazie a questa porta USB, il prodotto può essere utilizzato come scheda audio per computer, il software per computer può essere connesso per la trasmissione dati interattiva/la registrazione OTG, ecc.

Nota: Si può connettere il prodotto a un'APP di registrazione video/audio su smartphone utilizzando il cavo USB fornito in dotazione con il prodotto e un convertitore OTG (da acquistare separatamente) per registrare audio e video in modo sincronizzato e in tempo reale."

⑥ **Uscita Cuffie:** Si collega alle cuffie di monitoraggio.

⑦ **Preso Jack "OUT":** Si collega a una cassa acustica o a un mixer.

DESCRIZIONE DEL PANNELLO FRONTALE



① **Spia BT Wireless:** Donner Pocket GO ha la funzione BT wireless. Dopo che l'APP è stata connessa correttamente, questa funzione può essere utilizzata per controllare i parametri del timbro tramite smartphone. Supporta anche la riproduzione musica wireless, il che è comodo per gli utenti per suonare l'accompagnamento durante le prove o le esibizioni. Premere e tenere premuti gli interruttori a pedale A+B per 2 secondi per attivare/disattivare la funzione BT.

Quando la spia BT è spenta, indica che la funzione BT è disattivata; quando la spia BT lampeggia, indica che il prodotto non è connesso con successo; quando il prodotto è connesso con smartphone/tablet con successo, la spia rimane accesa.

- ② **Interruttore a Pedale A:** Premere l'Interruttore a Pedale A per attivare/disattivare il Preset A (lo stato con il Preset disattivato è bypass).
- ③ **Interruttore a Pedale B:** Premere l'Interruttore a Pedale B per attivare/disattivare il Preset B (lo stato con il Preset disattivato è bypass).
- ④ **Interruttore a Pedale C:** Premere l'Interruttore a Pedale C per attivare/disattivare il Preset C (lo stato con il Preset disattivato è bypass).

Nota 1: Quando il prodotto è in stato BYPASS, le spie di tutti e tre gli interruttori a pedale rimangono accese fisse contemporaneamente, indicando che il prodotto è ora in stato BYPASS.

Nota 2: Si possono utilizzare i tre interruttori a pedale per salvare il Preset corrente (ad esempio 2A) sovrascrivendolo su uno qualsiasi dei 21 Preset. L'operazione è molto semplice. Con il Preset corrente attivato, basta premere brevemente "BANK-" o "BANK+" per selezionare il gruppo di destinazione (ad esempio il gruppo 7). A questo punto, le spie bianche dei tre interruttori a pedale lampeggeranno continuamente e lentamente per indicare che il 7° "BANK" sta per essere selezionato. Poi premere e tenere premuto un qualsiasi interruttore a pedale A/B/C (ad esempio "B") per copiare e incollare il Preset "2A" nel Preset "7B", completando un salvataggio con sovrascrittura. A questo punto, la spia dell'interruttore a pedale B lampeggerà rapidamente per indicare "Salvataggio riuscito".

ISTRUZIONI PER L'OPERAZIONE E VISUALIZZAZIONE DELLO STATO DELLA SPIA

Gruppi di Preset (un gruppo è un "BANK")

I Preset sono divisi in 5 gruppi di timbri di chitarra e 2 gruppi di timbri di basso (3 Preset per gruppo):

Rosso per il primo gruppo, verde per il secondo gruppo, blu per il terzo gruppo, giallo per il quarto gruppo, viola per il quinto gruppo, ciano per il sesto gruppo (basso), bianco per il settimo gruppo (basso).

1. Premere brevemente e contemporaneamente gli interruttori a pedale A+B per cambiare (BANK-).

2. Premere brevemente e contemporaneamente gli interruttori a pedale B+C per cambiare (BANK+).

Nota: In modalità cambio "Bank", le spie dei tre interruttori a pedale lampeggiano lentamente per indicare uno stato non confermato. È necessario premere brevemente un interruttore a pedale qualsiasi un'altra volta per confermare la selezione di Preset.

3. Indicazione di batteria scarica:

In stato di qualsiasi Preset, la spia di uno degli interruttori a pedale lampeggia rapidamente per avvisare che la batteria è scarica.

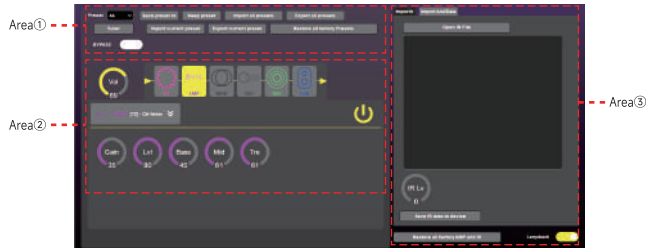
In modalità "BYPASS", in modalità cambio pagina "BANK" o in modalità Accordatore, lo stato di batteria scarica non verrà visualizzato.

4. Funzione Accordatore: Premere e tenere premuti gli interruttori a pedale B+C per 2 secondi per attivare l'Accordatore (la frequenza standard predefinita di "A" è 440HZ, si può modificare nel software, 430HZ-450HZ). Durante l'accordatura, il suono della chitarra è in stato "BYPASS" per impostazione predefinita (si può regolare BYPASS VOL nel software, 0-100). A questo punto, le spie dei tre interruttori a pedale possono indicare il timbro. Se a questo punto si ha bisogno di osservare il nome della nota, si deve accedere alla schermata dell'APP. Quando questo prodotto riceve un segnale da uno strumento musicale, se la spia dell'interruttore a pedale sinistro si accende, indica che il timbro è basso; se la spia dell'interruttore a pedale destro si accende, indica che il timbro è alto; se la spia dell'interruttore a pedale centrale rimane accesa, indica che il timbro è intonato. Quando Donner Pocket GO non riceve alcun segnale da uno strumento musicale in modalità Accordatore, le spie dei tre interruttori a pedale lampeggeranno una volta ogni 5 secondi per indicare che il prodotto è ancora in modalità accordatura.

DESCRIZIONE DEI MODULI DI EFFETTI

Nota: Questa sezione contiene i dettagli dell'uso del software. Gli interruttori a pedale di questo prodotto possono essere utilizzati per selezionare Preset, ma i dettagli dei timbri devono essere regolati tramite un software per dispositivi mobili o computer per l'uso.

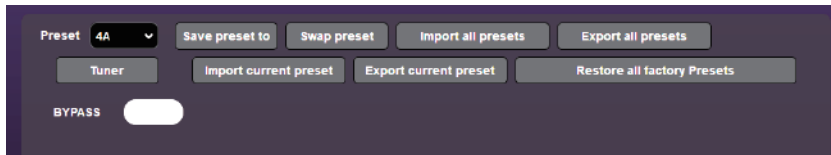
(Nota: L'immagine seguente mostra la schermata di visualizzazione del software)

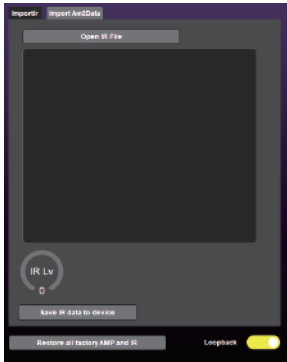


Nota: La funzione Loopback è una funzione comune sulle schede audio, che può essere attivata o disattivata in software, è impostata su "Attiva" nelle impostazioni di fabbrica.

Quando la funzione è attivata, la musica nel computer/smartphone verrà registrata contemporaneamente al suono dello strumento musicale, con la stessa traccia di registrazione mixata, inclusa la musica USB e BT. Se la funzione è disattivata, quando si utilizza Donner Pocket GO come scheda audio per la registrazione suono, può essere registrato solo il suono dello strumento musicale dalla presa jack "IN", facilitando così la registrazione multitraccia di suoni dallo strumento musicale durante la registrazione al computer.

Area ①: Schermata di gestione Preset.





- Area ②: Schermata di gestione moduli CAB e AMP.
- Area ③: Schermata di regolazione parametri dettagli del Preset corrente.



Premere e tenere premuto un modulo per cambiarne la posizione.

1. Modulo Multifunzione FX

1. Funzione "Noise Gate"

●Parametro "Gate": Regolare questo parametro per controllare la soglia del "Noise Gate". Quando è impostato su 0, l'effetto di riduzione del rumore è disattivato.

2. Funzione "Boost" (si può aggiungere la funzione "Noise Gate")

●Parametro "Gate": Regolare questo parametro per controllare la soglia del "Noise Gate". Quando è impostato su 0, l'effetto di riduzione del rumore è disattivato.

●Parametro "Gain": Regolare il guadagno dell'effetto "Boost".

3. Funzione "Compress" (si può aggiungere la funzione "Noise Gate")

●Parametro "Gate": Regolare questo parametro per controllare la soglia del "Noise Gate". Quando è impostato su 0, l'effetto di riduzione del rumore è disattivato.

●Parametro "Sustain": Regolare questo parametro per regolare la soglia di compressione, il rapporto di compressione, ecc.. Maggiore è il valore, più evidente è l'effetto di compressione.

●Parametro "Attack": Tempo di avvio del compressore dopo che il segnale supera la soglia. Maggiore è il valore, più lungo è il tempo di avvio della compressione e più prominente è il suono uditivo; minore è il valore, più breve è il tempo di avvio.

●Parametro "Level": Regolare questo parametro per regolare il volume di uscita finale di questo modulo.

2. Modulo AMP (1-15 sono la simulazione di amplificatori per chitarra, 16-20 sono la simulazione di amplificatori per basso)

N.	Nome	Tipo di Timbro
1	Basato su UWE-Twins	Clean
2	Basato su UK-C30Normal	Clean
3	Basato su MarsVM410	Overdrive
4	Basato su Victor_Mars	Overdrive
5	Basato su BritPLEX_100	Overdrive
6	Basato su MarsFD100	Dist
7	Basato su Eagle_SAVAGE	Dist
8	Basato su TH_DieselHgn	Dist
9	Basato su PvEV5150	Dist
10	Basato su FORTIN_CALI	Clean

N.	Nome	Tipo di Timbro
11	Basato su MESS_MktCln2	Clean
12	Basato su CA-tweed	Clean
13	Basato su BogSV20	Overdrive
14	Basato su JUICE_JIM	Dist
15	Basato su Shur_SL68	Dist
16	Basato su BasADAtube	
17	Basato su Basalambicco	
18	Basato su BasG800K_7	
19	Basato su BasTR-Trad	
20	Basato su BasMarkT501	

Nota:

I nomi delle marche e dei prodotti sopra menzionati sono utilizzati esclusivamente per descrivere le caratteristiche timbriche del Donner Pocket GO, senza altre intenzioni. I nomi dei marchi appartengono alle rispettive aziende. Aggiungeremo costantemente il timbro senza preavviso, tutte le descrizioni sono puramente indicative, il timbro del prodotto finale potrebbe differire.

3. Modulo "Modulation"

1. Effetto Coro "Chorus"

- "Speed": Regolare la velocità dell'effetto.
- "Depth": Regolare la profondità dell'effetto.
- "Mix": Regolare il rapporto tra suono "wet" e suono "dry".

2. Effetto "Phaser"

- "Speed": Regolare la velocità dell'effetto.
- "ParamA": "MidCut". Maggiore è il valore, maggiore è la riduzione delle medie frequenze dell'effetto, questo parametro è progettato principalmente per il timbro distorto.
- "ParamB": "Resonance", regolazione dell'intensità di risonanza dell'effetto "Phaser".
- "Feedback": Regolare la quantità di retroazione del suono "wet".

3. Effetto "Tremolo": Si utilizza un oscillatore a bassa frequenza per regolare il livello di uscita audio.

- "Speed": Regolare la velocità dell'effetto.
- "Depth": Regolare la profondità dell'effetto.

● Parametro "Level": Regolare questo parametro per regolare il volume di uscita finale di questo modulo.

4. Effetto "Flanger": Un effetto simile al "Chorus", ma con un tempo di ritardo più breve e una quantità di retroazione più alta si produce un effetto di sweep di forte frequenza.

- "Speed": Regolare la velocità dell'effetto.
- "Depth": Regolare la profondità dell'effetto.
- "Feedback": Regolare la quantità di retroazione dell'effetto sweep nel suono "wet".
- "Mix": Regolare il rapporto tra suono "wet" e suono "dry".

5. Effetto "Vibrato": Il vibrato è un effetto in cui l'altezza del segnale in arrivo aumenta e diminuisce ciclicamente. Il risultato è simile alla tecnica Tremolo utilizzata dai cantanti. A differenza degli effetti "Chorus" o "Flanger", nessun segnale diretto viene combinato con il segnale modulato in altezza.

- "Speed": Regolare la velocità dell'effetto.

● "Depth": Regolare la profondità dell'effetto.

6. Effetto "Univibe ": Effetto di oscillatore multivibratore, un timbro unico, una combinazione degli effetti "Chorus" e "Flanger".

- "Speed": Regolare la velocità dell'effetto.
- "Depth": Regolare la profondità dell'effetto.
- "Mix": Regolare il rapporto tra suono "wet" e suono "dry".

7. Filtro Automatico "Autofilter"

- "Speed"
- "Min": La frequenza minima dello sweep del filtro. Quando il valore viene aumentato, le parti di frequenza media e bassa del suono "wet" sono più evidenti.
- "Max": La frequenza massima dello sweep del filtro. Quando il valore viene aumentato, le parti di frequenza media e alta del "suono" wet sono più evidenti.
- "Mix"
- "Feedback"

4. Modulo di Ritardo "Delay"

1. Effetto "Analog": Effetto delay analogico, è l'effetto delay del segnale del tubo elettronico analogico e il timbro ha le caratteristiche del retrò e del caldo.

- "Time": Regolare il tempo/la velocità dell'effetto delay, 600-60 bpm.
- "Feedback": Regolare il numero di retroazioni di ritardo.
- "Mix": Regolare il rapporto tra "dry" e "wet".
- "Phaser": Si può aumentare l'effetto "Phaser" nel suono "wet" dell'effetto "Delay". Questo parametro serve per regolare la quantità di "Phaser" utilizzata.
- "Pitch": Regolare il parametro "PITCH" dell'effetto di disintonazione equivale ad aggiungere un piccolo effetto di disintonazione al suono "wet" dell'effetto "Delay", producendo un suono leggermente trasposto, un suono retrò e affascinante.

2. "Ducking": Quando si elabora un suono "wet" dell'effetto "Delay", aggiungiamo l'effetto "Noise Gate" alla parte prima del suono "wet", sopprimendo così la parte prima del suono "wet"

e ottenendo un effetto evasivo frontale, e il suono viene gradualmente aumentato. Con un ducking molto leggero, la dinamica del ritardo viene più "percepita" che "udita".

- "Time": Regolare il tempo/la velocità dell'effetto delay, 600-60 bpm.
- "Feedback": Regolare il numero di retroazioni di ritardo.
- "Mix": Regolare il rapporto tra "dry" e "wet".
- "Unpack": Alzando il parametro, si può eliminare l'improvviso aumento di volume della parte dopo il suono "wet", ottenendo così una dinamica di ritardo più fluida.
- "Speed": Si può aumentare l'effetto "Chorus" nel suono "wet" dell'effetto "Delay". Questo parametro serve per regolare la velocità dell'effetto "Chorus".
- "Depth": Regolare la profondità di "Chorus".

3. "dTape": Ritardo nastro, riproduce lo stile di ritardo unico del registratore a nastro. Offre non solo il calore e la fluidità tipici di un registratore a nastro professionale, ma anche l'abilità di simulare effetti sonori realistici come rughe e deviazioni del nastro.

- "Time": Regolare il tempo/la velocità dell'effetto delay,

600-60 bpm.

- "Feedback": Regolare il numero di retroazioni di ritardo.
- "Mix": Regolare il rapporto tra "dry" e "wet".
- "Grit": Questo parametro viene utilizzato per regolare la deviazione del registratore a nastro, da sotto-deviazione a sovra-deviazione, che suona come un overdrive di suono "wet". Viene utilizzato per regolare la gamma dinamica e il margine del segnale "wet" ritardato.
- "Speed": Il parametro "Speed" viene utilizzato per regolare la quantità e la gravità delle irregolarità del nastro, tra cui attrito, pieghe, giunzioni e contaminanti. Impostare il valore al minimo per ottenere un ritardo fresco e pulito di nastro. Impostare il valore al massimo per ottenere il suono di un nastro danneggiato e corrosivo nel corso degli anni.
- "Depth": Questo parametro serve per variare la quantità di fluttuazioni della velocità del nastro correlate meccanicamente. Ciò determina anche un suono naturale in stile registratore a nastro, simile a "Chorus". Al valore minimo si ottiene un timbro più armonioso, simile a quello di un registratore a nastro ben funzionante. Al valore massimo, si sente il suono di un registratore che sembra

necessitare di riparazioni. A un valore intermedio si ottiene un timbro più naturale di nastro.

4. "Dual": Doppio ritardo, due echi delay indipendenti, il ritardo temporale tra il primo eco e il secondo eco può creare un effetto di ritmo delay molto interessante.

- "Time": Regolare il tempo/la velocità dell'effetto delay, 1200-120 bpm.

- "Feedback": Regolare il numero di retroazioni di ritardo.

- "Mix": Regolare il rapporto tra "dry" e "wet".

- "Time-Mode": Modalità di tempo, regolare il ritardo temporale tra due echi. Quando è impostato al valore minimo, c'è praticamente nessun ritardo temporale. Più alto è il valore, maggiore è il ritardo temporale.

- "Speed": Si può aumentare l'effetto "Chorus" nel suono "wet" dell'effetto "Delay". Questo parametro serve per regolare la velocità dell'effetto "Chorus".

- "Depth": Regolare la profondità di "Chorus".

5. "Lofi": Ritardo a bassa fedeltà, un effetto di ritardo speciale, retrò e distruttivo. Il suono "wet" ritardato incarna le

sensazioni di un filtro, di un disco in vinile, di un rumore a bassa fedeltà, ecc.

- "Time": Regolare il tempo/la velocità dell'effetto delay, 600-60 bpm.

- "Feedback": Regolare il numero di retroazioni di ritardo.

- "Mix": Regolare il rapporto tra "dry" e "wet".

- "Grit": Quando il valore del parametro viene alzato, suona come un suono "wet" overdrive.

- "Speed": Si può aumentare l'effetto "Chorus" nel suono "wet" dell'effetto "Delay". Questo parametro serve per regolare la velocità dell'effetto "Chorus".

- "Depth": Regolare la profondità di "Chorus".

5. Modulo di Riverbero "Reverb"

1. Effetto Stanza "Room": Un riverbero ambiente, simula il suono di una stanza con una struttura semplice, in cui molte riflessioni vengono assorbite dai materiali morbidi nella stanza e il suono viene riflesso dalle pareti.

- "Decay": Regolare la durata dell'effetto eco.

- "Mix": Regolare il rapporto di volume tra suono "dry" e suono "wet".

- "HPass": PASSA ALTO, solo per regolare il suono "wet".

- "LPass": PASSA BASSO, solo per regolare il suono "wet".

- "Depth": L'altezza del suono "wet" produce un piccolo aumento e una diminuzione ciclici, si ottiene un suono di sottofondo vintage e affascinante.

2. Effetto Sala "Hall": Il riverbero "Hall" offre una sensazione ampia e leggermente sparsa. È in grado di simulare i suoni di un ambiente vasto.

- "Decay"

- "Mix"

- "HPass"

- "LPass"
- "Depth"

3. **Effetto "SWELL"**: Si introduce gradualmente l'effetto riverbero dietro il segnale "dry", connettendo naturalmente i due segnali per ottenere un leggero effetto di aumento e un'atmosfera in evoluzione, proprio come avere un pedale del volume in grado di controllare il suono "wet" riverberato.

- "Decay"
- "Mix": Se il suono "dry" viene eliminato e si imposta il parametro "RiseT" su 0, può imitare il timbro degli strumenti a corda come il violino.

- "HPass"
- "LPass"

● "RiseTime": Quando il parametro viene alzato, il tempo di salita aumenta e l'effetto gonfio si attenua, questo è adatto per suonare accordi; al contrario, quando il tempo di salita diminuisce, è adatto per suonare melodie.

4. **Effetto "Spring"**: Questo è un tipo comune di riverbero in cui il segnale sonoro viene amplificato sulla molla, e poi il pickup capta il suono risonante della molla, creando così il

riverbero che le persone percepiscono nello spazio. La caratteristica del riverbero "Spring" è la sensazione unica di tremolio proveniente dalla molla.

- "Decay"
- "Mix"
- "HPass"
- "LPass"
- "Combs": Controllare il numero di molle.

5. **Effetto "Shimmer"**: Questo riverbero è un suono con pitch shift nel suono "wet" riverberato. Regolando il parametro "PITCH", è possibile regolare l'altezza del suono con pitch shift, ottenendo l'intervallo dissonante per creare un suono di sottofondo spaventoso. Si può anche ottenere l'intervallo armonico per creare un suono bellissimo. Nella parte finale del riverbero, si può udire un suono meraviglioso, come un suono paradisiaco, dando la sensazione di trovarsi su un terreno aperto, assistendo al processo di un'alba che evolve da una luce tenue a un bagliore completo.

- "Decay"

- "Mix"
- "Tone": Regolare la brillantezza del suono "wet".
- "Pitch": Regolare l'altezza del suono con pitch-shift. Il valore minimo è lo stesso del suono originale e il valore massimo è due ottave più alto del suono originale.
- "Amount": Controllare la quantità del suono con pitch-shift.

6. **Effetto "Cloud"**: Un magnifico riverbero ambientale su larga scala, suona come se un suono provenisse dalle nuvole. Basta suonare una sola nota per far sì che nel suono "wet" appaiano moltissimi suoni provenienti da ogni direzione, creando un effetto sonoro molto ampio.

- "Decay"
- "Mix"
- "HPass"
- "LPass"
- "Diffusion": Regolare il grado di diffusione. Quando il parametro viene alzato, il suono "wet" delle prime riflessioni viene levigato e ammorbidito e suona più fluido, il ritardo e il riverbero si mescolano insieme in modo più naturale.

6. Modulo IR CAB (1-15 sono la simulazione di cabinet per chitarra elettrica, 16-20 sono la simulazione di cabinet per basso)

Slot	Nome	Tibo CAB
1	Basato su EagleProV30s	4x12
2	Basato su sperimentale	4x12
3	Basato su JUICE4x12V30	4x12
4	Basato su Mess Boogie	4x12
5	Basato su FendChamp	1x8
6	Basato su FendPrJunir	1x10
7	Basato su Mar1960BV30	4x14
8	Basato su DiezelV30	4x12
9	Basato su Electrovoice	2x12
10	Basato su MessDRectV30	4x12

Slot	Nome	Tibo CAB
11	Basato su TwinJensen	1x12
12	Basato su TwedDlx1X12	1x12
13	Basato su FendShowman	4x12
14	Basato su JC120Roland	2x12
15	Basato su AC30Silvers	2x12
16	Basato su BassAguila25	4x10
17	Basato su BassJensen10	4x10
18	Basato su FdBassman	4x10
19	Basato su BassAmpeg410	4x10
20	Basato su BassEDEN300	4x10

Nota: I nomi delle marche e dei prodotti sopra menzionati sono utilizzati esclusivamente per descrivere le caratteristiche timbriche del Donner Pocket GO, senza altre intenzioni. I nomi dei marchi appartengono alle rispettive aziende. Aggiungeremo costantemente il timbro senza preavviso, tutte le descrizioni sono puramente indicative, il timbro del prodotto finale potrebbe differire.

- "Level": Volume di uscita del cabinet.
- "Low Cut": Regolare il punto di frequenza di "Low Cut", si può scegliere un valore compreso tra 20 Hz e 300 Hz. Se si sceglie 300 Hz, le basse frequenze inferiori a 300 Hz verranno soppresse.
- "High Cut": Regolare il punto di frequenza di "High Cut", si può scegliere un valore compreso tra 18000 Hz e 5000 Hz. Se si sceglie 5k Hz, le alte frequenze superiori a 5000 Hz verranno soppresse.

DATI TECNICI

Ingresso	Pres a Jack standard da 1/4" MONO/TS
Uscita	Pres a Jack standard da 1/4" MONO/TS, presa jack stereo da 1/8"
Frequenza di Campionamento	44,1 kHz/24 bit
Dimensioni	165mm (Lunghezza)x60mm (Larghezza)x40mm (Altezza)
Peso	Circa 325g
Alimentazione & Trasmissione dati USB	Tipo-C, 5V ≥ 300 mA
Capacità della Batteria	1450mAh
Modello/Tipo di Batteria	102840
Tensione Nominale della Batteria	3,7V
Autonomia della Batteria	7 ore
Limite di Corrente di Ricarica	Circa 400 mA
Gamma Dinamica	105 dB

Numero Totale di Effetti	60+
Slot Effetti/Moduli di Effetti	È possibile utilizzare 6+1 contemporaneamente e l'ordine degli effetti può essere personalizzato
Numero di Preset	21
Audio USB (OTG)	44,1K/24Bit, il Loopback di registrazione può essere attivato e disattivato in modo indipendente
Accompagnamento Bluetooth	Supportato
Software di Editing Audio Supportati	WINDOWS, MAC, iOS, Android
Requisiti Formato File IR di Terzi	44,1K/24Bit, file WAV mono, 1024 punti di campionamento102840
Modalità di Alimentazione	Batteria integrata o USB 5V
Simulazione Amplificatori AMP	20 (15 amplificatori per chitarra elettrica e 5 amplificatori per basso), supporta il caricamento di timbri AMP di terzi
Simulazione IR CAB	20 (15 cabinet per chitarra elettrica e 5 cabinet per basso elettrico), supporta il caricamento di file IR di terzi
Corrente di Funzionamento	Circa 250mA
Accessorio	Cavo USB X1

SUPPORTO DI ALTRO DISPOSITIVO

●Download dell'APP Ufficiale



Scansionare il
codice QR per
scaricare

●**Istruzioni per la connessione APP:** Prima di effettuare la connessione, assicurarsi che la funzione BT dello smartphone e la funzione BT di "Donner Pocket GO" siano entrambe attivate, poi aprire "M-EFCS", toccare il pulsante "☰" nell'angolo in alto a sinistra, toccare "Dispositivo corrente" e selezionare "Donner Pocket GO", poi eseguire la scansione dei dispositivi disponibili nelle vicinanze, poi connettere l'APP per l'uso.

●Miglioreremo costantemente i nostri prodotti e ci riserviamo il diritto di modificare determinate funzioni e specifiche (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, aspetto, design della confezione, manuale di istruzioni, accessori, dimensioni, specifiche, display, ecc.) senza ulteriore preavviso. Prima di acquistare il prodotto, consultare il rivenditore locale per confermare le funzioni e le specifiche tecniche del prodotto. Le immagini e i colori del prodotto contenuti nel presente manuale di istruzioni sono puramente indicativi e potrebbero differire da quelli del prodotto finale a causa di errore di luce e impostazioni dello schermo. Il prodotto finale potrebbe differire.

NORME DI SICUREZZA E PRECAUZIONI D'USO



Leggere attentamente quanto segue prima di utilizzare il prodotto. I bambini, in particolare, devono essere istruiti dai loro tutori su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima di utilizzarlo.

PRECAUZIONI D'USO

Alimentazione Elettrica

Collegare l'alimentatore specificato a una presa di corrente CA che soddisfi i requisiti di tensione del prodotto. Scollegare l'alimentatore quando il prodotto non è in uso o in caso di temporali.

Collegamento

Prima di collegare o scollegare il prodotto, spegnere sempre il prodotto e gli altri dispositivi per evitare malfunzionamenti del prodotto e danni ad altri dispositivi. Inoltre, prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi di collegamento e il cavo di alimentazione

Posizionamento

Per prevenire deformazioni, scolorimenti e altri danni gravi, non collocare il prodotto nei seguenti ambienti:

- Luoghi esposti alla luce diretta del sole
- Luoghi vicini a fonti di calore

- Luoghi con campi magnetici
- Luoghi ad alta temperatura/umidi
- Luoghi polverosi o sporchi
- Luoghi con alta umidità
- Luoghi soggetti a forti vibrazioni o scosse.

Interferenze Elettromagnetiche

Durante l'uso di questo prodotto, assicurarsi di tenerlo lontano da radio e televisori per evitare interferenze.

Pulizia

Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno asciutto, morbido o leggermente inumidito.

Non pulire con polvere abrasiva, alcol, diluenti per vernici, cera, solventi, detergenti e reagenti chimici.

Operazione

Non esercitare una forza eccessiva su interruttori e controlli.

Non lasciare che pezzi di carta, oggetti metallici o altri oggetti cadano all'interno del prodotto.

Non far cadere il prodotto né sottoporlo ad urti o a pressioni eccessive.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Seguire tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua.
6. Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.
7. Non eseguire l'installazione vicino ad alcuna apertura di ventilazione. Eseguire l'installazione seguendo le istruzioni del produttore.
8. Non eseguire l'installazione in prossimità di fonti di calore come radiatori, riscaldatori, stufe o altre apparecchiature (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non compromettere la sicurezza di una spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due poli, uno dei quali è più largo dell'altro. Una spina con messa a terra ha due poli e un terzo polo che fornisce protezione tramite messa a terra. Il polo largo oppure il terzo polo è stato progettato per garantire la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non è adatta alla presa di corrente, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa di corrente obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione per evitare che venga calpestato o schiacciato, prestando particolare attenzione alla spina, alla presa di corrente e alla porta di alimentazione del prodotto.

PREFACIO

- Donner Pocket GO es un efector portátil y multifuncional para guitarra/bajo. Dispone de 21 presets, los usuarios pueden personalizar el sonido para sobrescribir, también pueden editar y guardar los tonos preestablecidos. El producto incluye una batería incorporada, que proporciona hasta 7 horas de duración después de una carga completa. Donner Pocket GO cuenta con 6 módulos de efectos, que incluyen efecto de cancelación de ruido, potenciador, compresor, 20 preamplificadores, ecualizador de 3 bandas, 7 modulaciones, 5 retardos, 6 reverberaciones y 20 ranuras IR CAB.
- Puede descargar el software para ordenador o la aplicación móvil desde nuestros canales oficiales, utilizarlo para editar presets, intercambiar presets, compartir presets, importar/exportar presets e importar los archivos IR, así como importar los datos de timbre del módulo AMP. Además, puede restaurar los ajustes de fábrica o actualizar el firmware en el ordenador.
- Además, cuenta con función de reproducción musical por inalámbrico y Bluetooth, función de sintonizador, función de monitoreo por auriculares, función de grabación interna OTG para móviles y función de tarjeta de sonido para ordenador. Con múltiples funciones en uso, es compacto y tiene buen rendimiento, es fácil de transportar y tiene un excelente sonido. Siendo un buen compañero para sus instrumentos musicales.

DIAGRAMA DE MÓDULOS DE EFECTORES DE DONNER POCKET GO

(La secuencia de movimiento de los 6 efectos se puede personalizar)

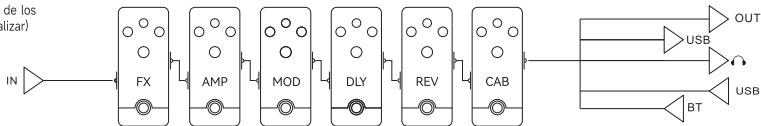
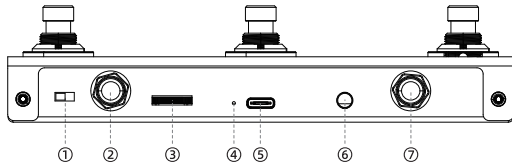
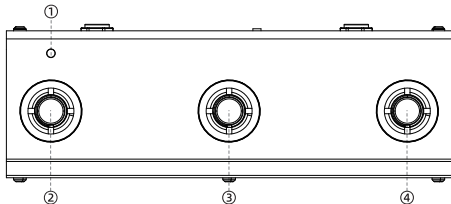


ILUSTRACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL PANEL TRASERO



- ① **Interruptor de encendido.**
- ② **IN:** Conecta la entrada de señal de guitarra/bajo.
- ③ **Perilla de volumen:** Controla el volumen. (El volumen de Bluetooth y el volumen de entrada USB no se ven afectados por esta perilla).
- ④ **Indicador de carga:** Cuando el dispositivo se está utilizando normalmente, el indicador se apaga; durante la carga, el indicador permanece rojo, luego cambia a un color diferente después de la carga completa.
- ⑤ **Conector USB:** Muchas ocasiones necesitan este conector, por ejemplo, suministro de energía, tarjeta de sonido de computadora, intercambio y transferencia de datos de computadora, grabación OTG o reproducción.
Consejos: Puede realizar la grabación simultánea de sonido/imagen conectándose al software de terceros del móvil a través del cable USB suministro por el producto y el convertidor OTG que se compra por separado.
- ⑥ **Salida de auriculares:** Conecta los auriculares de monitorización.
- ⑦ **OUT:** Conecta un altavoz o mezclador.

ILUSTRACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO



- ① **Indicador Bluetooth inalámbrico:** Donner Pocket GO viene equipado con función Bluetooth inalámbrica, que se puede usar para controlar los parámetros de tono con el teléfono móvil después de la conexión exitosa con la aplicación. Admite además la reproducción musical inalámbrica, facilitando al usuario a reproducir el acompañamiento durante el ejercicio o la actuación. Pise prolongadamente los pedales A+B durante 2 segundos para

activar/desactivar la función Bluetooth. La función está apagada cuando el indicador Bluetooth se apaga; cuando el indicador Bluetooth parpadea, lo que indica que el dispositivo no se conectó exitosamente; y el indicador permanece encendido cuando el teléfono móvil y la tableta se conectan correctamente.

- ② **Pedal A:** el pedal A puede activar/desactivar el B preestablecido (el estado desactivado es bypass).
③ **Pedal B:** el pedal B puede activar/desactivar el B preestablecido (el estado desactivado es bypass).
④ **Pedal C:** el pedal C puede activar/desactivar el C preestablecido (el estado desactivado es bypass).

Nota: cuando el aparato ingresa al estado BYPASS, los indicadores de los tres pedales permanecen encendidos para indicar que el dispositivo se encuentra en BYPASS.

Consejos: Puede utilizar los 3 pedales para guardar el tono preestablecido actual (2A, por ejemplo) y sobrescribirlo en cualquiera de los 21 Presets. Es muy sencillo, bajo el Preset actual, pulse BANK- o BANK+ para seleccionar su grupo objetivo (séptimo grupo, por ejemplo), ahora los tres pedales blancos seguirán parpadeando lentamente, lo que indicará que está listo para seleccionar el séptimo BANK. Luego, mantenga presionado cualquier pedal A/B/C (7B, por ejemplo) copiar y pegar el Preset 2A en el Preset 7B. El pedal B parpadea rápidamente en este momento, indicando "Guardado con éxito".

PRESENTACIÓN A LAS OPERACIONES Y VISUALIZACIÓN DEL ESTADO DEL INDICADOR

Grupos de presets (un grupo representa un BANK)

Los presets se dividen en 5 grupos de tonos de guitarra y 2 grupos de tonos de bajo (3 para cada grupo):

Rojo para el primer grupo, verde para el segundo grupo, azul para el tercer grupo, amarillo para el cuarto grupo, morado para el quinto grupo, cian para el sexto grupo (bajo), blanco para el séptimo grupo (bajo).

1. Pise simultáneamente los pedales A+B para pasar la página hacia abajo (BANK-).

2. Pise simultáneamente los pedales B+C para pasar la página hacia arriba (BANK+).

Nota: Al pasar página, los indicadores de los 3 pedales parpadean lentamente, lo que indica un estado no confirmado. Es necesario pulsar brevemente de nuevo cualquier pedal para confirmar la selección de presets.

3. Indicación de energía insuficiente:

En cierto estado de presets, cuando 1 pedal parpadea rápidamente, lo que significa que la batería está baja.

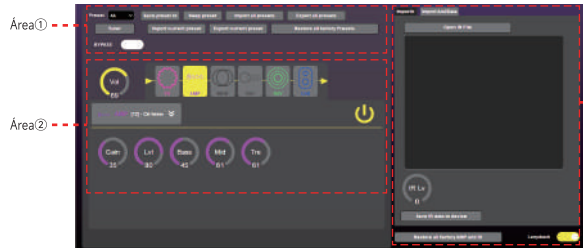
El estado de batería baja no se mostrará en el modo BYPASS y en el modo de cambio de página BANK y en el modo afinador.

4. Función de afinador: pise prolongadamente los pedales B+C durante 2 segundos para activar el afinador (la frecuencia estándar de A es 440 Hz, que se puede modificar a 430-450 en el software). En el estado afinador, el sonido de la guitarra está en modo BYPASS (el volumen de BYPASS, de 0 a 100, se puede ajustar en el software), los tres pedales en este momento pueden indicar la afinación. Para ver el nombre de la nota, puede ver en la aplicación. Cuando el dispositivo detecta la señal del instrumento, el pedal izquierdo se ilumina, indicando que el tono es bajo, el derecho es lo contrario, el pedal central permanece iluminado, lo que significa una entonación fuerte. Bajo modo afinador, cuando el dispositivo no recibe la señal del instrumento, los tres pedales parpadean una vez cada 5 segundos para indicar que el dispositivo sigue en modo de afinación.

PRESENTACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL MÓDULO DE EFECTO

Consejos: la introducción de las funciones de esta columna se trata de detalles de la operación del software. Los pedales del producto se pueden usar para la selección de tonos preestablecidos, pero los detalles del tono se necesitan usar en combinación con teléfono móvil o software de computadora.

(Nota: la siguiente imagen es pantalla indicada en el software)

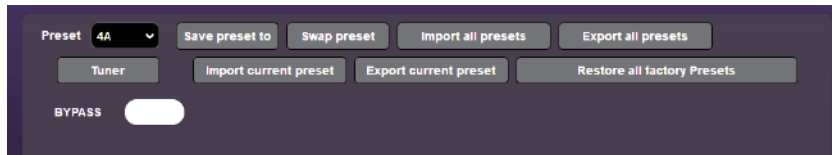


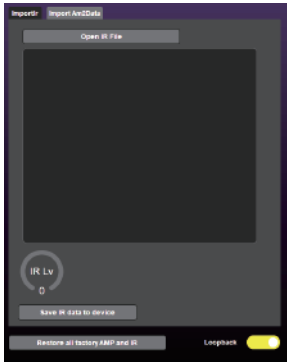
Consejos:

la función de loopback, una función común en las tarjetas de sonido, que se puede activar o desactivar en el software, está activada por defecto.

Cuando la función está activada, la música de la computadora/teléfono móvil se graba simultáneamente con el sonido del instrumento, siendo la misma pista de grabación mezclada, incluyendo sonidos de USB y Bluetooth. Si la función está desactivada y usa Donner Pocket GO como tarjeta de sonido para la grabación, solo se podrían grabar los sonidos del instrumento de la interfaz IN, lo cual es más conveniente para la grabación por pistas separadas de los sonidos del instrumento durante la grabación en la computadora.

Área ①: interfaz de gestión de presets.





- Área ②: interfaz de gestión de módulos CAB y AMP.
- Área ③: interfaz de ajuste de parámetros de los detalles de presets actuales.



Mantenga pulsado con dedo algún módulo para mover.

1. Módulo multifuncional FX

1. Noise Gate (Puerta de ruido)

- Parámetros Gate (Puerta): Ajusta los parámetros para controlar el umbral de la puerta de ruido, el efecto se desactiva cuando se establece en 0.

2. Boost (Refuerzo) (Se puede superponer cancelación de ruido)

- Parámetros Gate (Puerta): Ajusta los parámetros para controlar el umbral de la puerta de ruido, el efecto se desactiva cuando se establece en 0.

- Parámetros Gain (Ganancia): Ajusta la ganancia del refuerzo.

3. Compress (Compresión) (Se puede superponer cancelación de ruido)

- Parámetros Gate (Puerta): Ajusta los parámetros para controlar el umbral de la puerta de ruido, el efecto se desactiva cuando se establece en 0.

- Parámetros Sustain (Sostenimiento): Combina los parámetros como el umbral de compresión, la relación de compresión, etc. Cuanto mayor sea el valor, más notable será el efecto de compresión.

- Parámetros Attack (Ataque): El tiempo de inicio del compresor después de que la señal supere el umbral, cuanto mayor sea el valor, más lento será el tiempo de inicio de compresión y más destacado será el ataque del sonido; cuando menor sea el valor, más rápido será el tiempo de inicio.

- Parámetros Level (Nivel): Controla el volumen de salida final del módulo.

2. Módulo AMP (1-15 es preamplificador de guitarra, 16-20 es preamplificador de bajo)

No.	Nombre	Tipo
1	Basado en UWE-Twins	Clean
2	Basado en UK-C30Normal	Clean
3	Basado en MarsVM410	Overdrive
4	Basado en Victor_Mars	Overdrive
5	Basado en BritPLEX_100	Overdrive
6	Basado en MarsFD100	Dist
7	Basado en Eagle_SAVAGE	Dist
8	Basado en TH_DieselHgn	Dist
9	Basado en PvEV5150	Dist
10	Basado en FORTIN_CALI	Clean

No.	Nombre	Tipo
11	Basado en MESS_MktCln2	Clean
12	Basado en CA-tweed	Clean
13	Basado en BogSV20	Overdrive
14	Basado en JUICE_JIM	Dist
15	Basado en Shur_SL68	Dist
16	Basado en BasADAtube	Tipo
17	Basado en BasAlembic	
18	Basado en BasG800K_7	
19	Basado en BasTR-Trad	
20	Basado en BasMarkT501	

Nota:

los fabricantes y nombres de productos mencionados anteriormente son solo para describir las características de tonos de Donner Pocket GO sin ningún otro fin, los nombres de las marcas pertenecen a sus respectivas empresas. Continuaremos actualizando los tonos sin previo aviso. Puede haber ligeras diferencias con el producto físico, prevalece el producto físico.

3. Módulo de modulación

1. Efecto de coro

- Speed: Ajusta la velocidad del efecto.
- Depth: Ajusta la profundidad del efecto.
- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.

2. Efecto de Phaser (desfase)

- Speed: Ajusta la velocidad del efecto.
- ParamA: MidCut, corte de frecuencia media, cuanto mayor sea el valor, mayor será el corte de frecuencia media del efecto. Este parámetro está diseñado principalmente para sonidos distorsionados.
- ParamB: Resonancia, ajusta la intensidad de resonancia del efecto de desfase.
- Feedback: Ajusta la cantidad de realimentación de la voz húmeda.

3. Efecto de Tremolo (trémolo): Utiliza un oscilador de baja frecuencia para modular el nivel de salida del sonido.

- Speed: Ajusta la velocidad del efecto.

- Depth: Ajusta la profundidad del efecto.
- Parámetro de Level: Controla el volumen de salida final del módulo.

4. Efecto de flanger: Similar al efecto de coro, pero con un tiempo de retardo más corto y un parámetro de realimentación aumentado, lo que produce un efecto de escaneo de frecuencia intenso.

- Speed: Ajusta la velocidad del efecto.
- Depth: Ajusta la profundidad del efecto.
- Feedback: Ajusta la cantidad de realimentación del efecto de barrido de frecuencia en la voz húmeda.
- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca del efecto.

5. Efecto de vibrato: La señal de audio sube y baja periódicamente en tono, con un resultado similar a la técnica de vibrato utilizada por los cantantes. A diferencia de los efectos de coro o flanger, no se combina la señal directa con la señal de modulación de tono.

- Speed: Ajusta la velocidad del efecto.
- Depth: Ajusta la profundidad del efecto.

6. Efecto de multivibrador de Univibe: un sonido único que combina los efectos de coro y phaser.

- Speed: Ajusta la velocidad del efecto.
- Depth: Ajusta la profundidad del efecto.
- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca del efecto.

7. Autofilter (Filtro automático)

- Speed
- Min: Frecuencia mínima del barrido del filtro, aumentar este valor hace que la parte media y baja de la voz húmeda sea más prominente.
- Max: Frecuencia máxima del barrido del filtro, aumentar este valor hace que la parte media y alta de la voz seca sea más prominente.
- Mix (Mezcla)
- Feedback (Realimentación)

4. Módulo de retardo

1. Analog: Simula el efecto de retardo, simula el efecto de retardo de la señal de un tubo analógico y el timbre tiene características retro y cálidas.

- Time: Parámetro de velocidad de tiempo del efecto de retardo, 600-60 bpm.
- Feedback: Ajusta las veces de retroalimentación del retardo.
- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.
- Phaser: Aumenta el efecto de desfase en la voz húmeda en el retardo, este parámetro puede ajustar la cantidad de uso del efecto de desfase.
- Pitch: Ajusta el parámetro PITCH (TONO) del efecto de desintonización, que equivale a añadir un ligero efecto de desafinación a la voz húmeda retardada, es un sonido ligeramente transposicionado, un sonido retro y encantador.

2. Retardo de evasión: Aumentamos efecto de cancelación de ruido en la parte anterior al sonido húmedo al procesar el sonido húmedo retrasado, suprimiendo así la parte anterior del sonido húmedo y alcanzando un efecto de evasión. Presenta

un sonido aumentando gradualmente. Con una ligera evasión, la dinámica retrasada se "siente" más que se "oye".

- Time: Parámetro de velocidad de tiempo del efecto de retardo, 600-60 bpm.
- Feedback: Ajusta las veces de retroalimentación del retardo.
- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.
- Unpack (Desempaquetar): Después de aumentar este parámetro, el aumento repentino en el volumen de la parte húmeda posterior se puede desempaquetar, logrando así una dinámica de retardo más suave.
- Speed (Velocidad): El efecto de Coro se incrementa en el sonido húmedo retrasado. Este parámetro puede ajustar la velocidad del coro utilizado.
- Depth: Este parámetro ajusta la profundidad del coro.

3. dTape: Retraso de cinta, replica el estilo de retraso único de las máquinas de cinta. No solo puede obtener la calidez y suavidad de una máquina de cinta de grado profesional, sino también simular los efectos de sonido de la cinta en situaciones reales, como ARRUGAS, BIAS, y así sucesivamente.

- Time: Parámetro de velocidad de tiempo del efecto de

retardo, 600-60 bpm.

- Feedback: Ajusta las veces de retroalimentación del retardo.
- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.
- Grit: Este parámetro ajusta el sesgo de la máquina de cinta, desde subajustado hasta sobreajustado, sonando como una sobrecarga de sonidos húmedos. Se utiliza para ajustar el rango dinámico y el margen de los sonidos húmedos.
- Speed: El parámetro Speed (Velocidad) controla la cantidad y severidad de las irregularidades de la cinta, incluyendo fricción, pliegues, espalmes y contaminantes. Use el valor mínimo para obtener un retardo de cinta fresco y limpio o el valor máximo para conseguir el sonido de una cinta que ha sido dañada y corroída a lo largo de los años.
- Depth: Este parámetro modifica la cantidad de fluctuaciones en la velocidad de la cinta relacionada con la mecánica. Esto también provoca que las cintas naturales produzcan un sonido similar al de un coro. En el valor

mínimo, se puede obtener un timbre más armonioso, similar al de una cinta en muy buen estado. En el valor máximo, se escucha el sonido de una cinta que parece necesitar reparación. En los valores intermedios, se logra un timbre de cinta más natural.

4. Retardo Dual: Dos ecos de retardo independientes, la proporción de tiempo entre el primer y el segundo eco puede alcanzar efectos rítmicos de retardo muy interesantes.

- Time: Parámetro de velocidad de tiempo del efecto de retardo, 1200-120 bpm.

- Feedback: Ajusta las veces de retroalimentación del retardo.

- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.

- Time-Mode: Modo de tiempo, ajusta la diferencia de tiempo entre los dos ecos, el valor mínimo equivale a no tener diferencia de tiempo: cuanto mayor sea el valor, mayor será la diferencia de tiempo.

- Speed: El efecto coro se incrementa en los sonidos húmedos retrasados. Este parámetro puede ajustar la velocidad del coro utilizado.

- Depth: Este parámetro ajusta la profundidad del coro.

5. Lofi Delay: Un efecto retardo especial, retro y destructivo, cuyo sonido húmedo refleja el filtro, el disco de vinilo, el ruido lo-fi y muchas otras sensaciones.

- Time: Parámetro de velocidad de tiempo del efecto de retardo, 600-60 bpm.

- Feedback: Ajusta las veces de retroalimentación del retardo.

- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.

- Grit: Cuando aumenta el parámetro, se suena como una sobrecarga de sonidos húmedos.

- Speed: El efecto coro se incrementa en los sonidos húmedos retrasados. Este parámetro puede ajustar la velocidad del coro utilizado.

- Depth: Este parámetro ajusta la profundidad del coro.

5. Módulo del módulo reverberación

1. Room: Reverberación de sala, que simula el sonido de una habitación relativamente simple, donde muchas de las reflexiones son absorbidas por los materiales blandos de la habitación y el sonido se refleja en las paredes.

- Decay: Ajusta la duración del efecto de eco.

- Mix: Ajusta la proporción entre la voz húmeda y la voz seca.

- HPass: Paso alto, solo utilizado para regular el sonido húmedo.

- LPass: Paso bajo, solo utilizado para regular el sonido húmedo.

- Depth: El tono del sonido húmedo produce una pequeña oscilación cíclica y podrá escuchar un sonido de fondo vintage y encantador.

2. Hall: Reverberación de sala, ofrece una sensación amplia y ligeramente dispersa. Puede simular un gran sonido ambiental.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Depth

3. SWELL: Reverberación expansiva, que introduce gradualmente el efecto de reverberación después de la señal seca, logrando una transición natural entre dos señales para obtener un leve efecto ascendente y una atmósfera evolutiva, como si se tuviera un pedal de volumen que controla el nivel de la reverberación húmeda.

- Decay
- Mix: Si se elimina el sonido seco y se configura el parámetro RiseT a 0, puede imitar el sonido de instrumentos de cuerda como el violín.
- HPass
- LPass
- Tiempo de ascenso: Cuando se incrementa este parámetro, el tiempo de ascenso se alarga y el efecto expansivo audiblemente se debilita, siendo adecuado para tocar ritmos de acordes; en cambio, cuando el tiempo de ascenso es más corto, es ideal para interpretar melodías.

4. Spring: Reverberación de muelles, que es un tipo común de reverberación. La señal de sonido se transmite al muelle, luego la pastilla capta el sonido resonante del muelle,

formando así la reverberación producida en el espacio. La característica de la reverberación de muelle es la sensación de temblor única que proviene del propio muelle.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Combs: Controla la cantidad de muelles.

5. Reverberación shimmer: Es un tipo de sonido presente en el reverb húmedo que exhibe un desplazamiento en la tonalidad. Mediante el ajuste del parámetro PITCH se puede modificar la tonalidad del sonido shimmer, permitiendo generar intervalos disonantes y crear un fondo sonoro aterrador, un uso sumamente creativo. También es posible obtener intervalos armónicos, logrando un sonido que se autoembellece, y en la cola de la reverberación se escucha un sonido maravilloso, como si una luz tenue se transmitiera con ímpetu, semejante a una melodía celestial, que evoca la sensación de encontrarse en un amplio terreno, presenciando el proceso en el que el amanecer transforma un leve brillo en un esplendor total.

- Decay
- Mix

- Tono: Ajusta el brillo del sonido húmedo de la reverberación.
- Pitch: Ajusta la tonalidad del sonido Shimmer; el valor mínimo es el mismo que el del sonido original y el máximo es dos octavas más alto que el sonido original.
- Amount: Ajusta la cantidad del sonido Shimmer.

6. Reverberación Cloud: Es una impresionante reverberación ambiental de gran tamaño; suena como si el sonido viniera de todos los lados de la "nube". Con solo tocar una nota, surgen numerosos sonidos procedentes de todas partes en la reverberación húmeda y el resultado sonoro se percibe muy amplio.

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Diffusion: Se puede ajustar la sensación de dimensión ambiental; cuando se incrementa el parámetro, el sonido húmedo de la reverberación de las reflexiones tempranas se suaviza, proporcionando una escucha más fluida y difuminando la frontera entre el retardo y la reverberación.

6. Módulo IR CAB (1-15 es gabinete de guitarra eléctrica, 16-20 es gabinete de bajo)

Nivel	Nombre	Especificación
1	Basado en EagleProV30s	4x12
2	Basado en Sperimental	4x12
3	Basado en JUICE4x12V30	4x12
4	Basado en Mess Boogie	4x12
5	Basado en FendChamp	1x8
6	Basado en FendPrJunir	1x10
7	Basado en Mar1960BV30	4x14
8	Basado en DiezelV30	4x12
9	Basado en Electrovoice	2x12
10	Basado en MessDRectV30	4x12

Nivel	Nombre	Especificación
11	Basado en TwinJensen	1x12
12	Basado en TwedDlx1X12	1x12
13	Basado en FendShowman	4x12
14	Basado en JC120Roland	2x12
15	Basado en AC30Silvers	2x12
16	Basado en BassAguila25	4x10
17	Basado en BassJensen10	4x10
18	Basado en FdBassman	4x10
19	Basado en BassAmpeg410	4x10
20	Basado en BassEDEN300	4x10

Nota: los fabricantes y nombres de productos mencionados anteriormente son solo para describir las características de tonos de Donner Pocket GO sin ningún otro fin, los nombres de las marcas pertenecen a sus respectivas empresas. Continuaremos actualizando los tonos sin previo aviso. Puede haber ligeras diferencias con el producto físico, prevalece el producto físico.

- Nivel
- Low cut: Ajusta el punto de corte para las bajas frecuencias, opcionalmente de 20 a 300 Hz. Si elige 300 Hz, significa que se suprimen las frecuencias por debajo de 300 Hz.
- High cut: Ajusta el punto de corte para las altas frecuencias, opcionalmente de 18000 a 5000 Hz. Si elige 5kHz, significa que se suprimen las frecuencias por encima de 5000 Hz.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Entrada	Interfaz mono estándar de 1/4" / TS
Salida	Interfaz mono estándar de 1/4" / TS, salida estéreo de 1/8"
Tasa de muestreo	44,1 KHz/24 bit
Dimensiones	165(Largo) x 60(Ancho) x 40(Alto)mm
Peso	Aproximadamente 325 g
Fuente de alimentación y transmisión de datos USB	Tipo-C, 5V ≥300 mA
Capacidad nominal de la batería	1450 mAh
Capacidad nominal de la batería Modelo y especificaciones de la batería	102840
Voltaje nominal de la batería	3,7 V
Autonomía	7 horas
Límite de corriente de carga	Aproximadamente 400 mA
Rango dinámico	105dB

Cantidad total de efectos	Más de 60 unidades
Ranuras de efectos/Módulos de efectos	Se pueden utilizar simultáneamente 6+1, con orden de efectos personalizable
Número de presets	21 unidades
Audio USB (OTG)	44,1 K/24 Bit, función de loopback (grabación interna) que se puede activar y desactivar de forma independiente
Acompañamiento de Bluetooth	Sí
Soporte para software de edición de sonido	WINDOWS, MAC, IOS, Android
Requisitos de formato de archivo IR de terceros	44,1 K/24 Bit, archivo WAV mono, 1024 puntos de muestreo
Modo de alimentación	Batería incorporada o USB 5 V
Simulación de amplificador (AMP)	20 tipos (15 amplificadores para guitarra eléctrica y 5 amplificadores para bajo) que soportan la carga de perfiles AMP de terceros
Simulación de IR CAB	20 tipos (15 gabinetes para guitarra eléctrica y 5 gabinetes para bajo) que soportan la carga de archivos IR de terceros
Corriente de trabajo	Aproximadamente 250 mA
Accesorios	Cable USB x1

SOPORTE DE OTROS DISPOSITIVOS

● Escanear el código para descargar la aplicación



Escanee el código QR para descargar

● **Pasos de la conexión con aplicación para teléfono móvil:** asegúrese de que tanto el Bluetooth del teléfono móvil como de Donner Pocket GO están habilitados. Luego abra M-EFCS, haga clic en el botón "☰" de la esquina superior izquierda, luego haga clic en el "Dispositivo actual", seleccione Donner Pocket GO, luego escanee los dispositivos cercanos, conecte y use.

● Continuaremos mejorando nuestros productos y reservamos los derechos de modificar algunas funciones y especificaciones (incluyendo, pero no limitándose a: apariencia, diseño de embalaje, manual de operación, accesorios, dimensiones, especificaciones, pantallas, etc.) sin previo aviso. Confirme las funciones y especificaciones del producto con el distribuidor local antes de la compra. Las imágenes y el color del producto pueden diferir del aspecto real debido a errores de iluminación durante la fotografía y a la configuración de la pantalla. Por favor, consulte el producto físico.

NORME DI SICUREZZA E PRECAUZIONI D'USO



Lea detenidamente el siguiente contenido antes de operar o usar. Los niños, en particular, deben tener un tutor que sepa cómo utilizar y manipular correctamente el producto antes de su uso real.

PRECAUCIONES

Fuente de alimentación

Conecte el adaptador especificado a un tomacorriente de CA que cumpla los requisitos de voltaje. Desenchufe el adaptador cuando el dispositivo no esté en uso o en clima tormentoso.

Conectar

Asegúrese de apagar la alimentación y otros dispositivos antes de conectar el dispositivo o desconectar la conexión para evitar daños y no dañar otros dispositivos. Además, desconecte todos los cables de conexión y alimentación antes de mover el dispositivo.

Lugar de colocación

Evite las siguientes situaciones para evitar deformación, decoloración y otros daños graves:

- Luz solar directa
- Cerca de fuente de calor
- Campo magnético

- Alta temperatura y humedad
- Lugar polvoriento o sucio
- Humedad excesiva
- Vibraciones o sacudidas fuertes

Interferencia eléctrica

Asegúrese de mantenerse lejos de la radio y el televisor durante el uso del dispositivo para evitar interferencias.

Limpieza

Use paño suave seco o ligeramente humedecido al limpiar el dispositivo. No utilice polvo de limpieza áspero, alcohol, diluyente de pintura, cera, disolvente, detergente ni productos químicos para la limpieza.

Manipulación

No utilice interruptores y componentes de control de forma violenta. No permita que caigan restos de papel, productos metálicos u otros objetos. No deje caer ni someta el dispositivo a golpes ni a presiones excesivas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

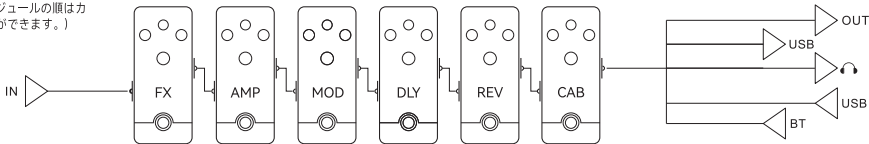
1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el dispositivo cerca de agua.
6. Use únicamente paño seco para limpiar el dispositivo.
7. No lo instale cerca de ninguna rejilla de ventilación. Siga las instrucciones del fabricante para la instalación.
8. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, reguladores de calor, estufas u otros equipos que generen calor (incluido amplificador).
9. No destruya la seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados cuentan con dos clavijas, una de las cuales es más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos clavijas y una otra clavija para proporcionar protección de conexión a tierra. La clavija ancha o tercera se diseña para su seguridad. Si la clavija proporcionada no se ajusta a su tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación de ser pisoteado o apretado, especialmente en enchufes, tomacorrientes y salidas de equipo.

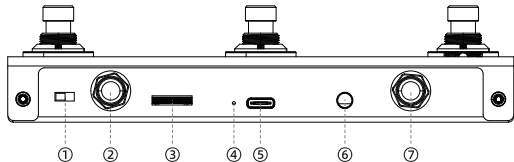
製品概要

- Donner Pocket GOは、多機能なギター/ベースエフェクターです。21種類の編集可能なプリセットを搭載しており、利用者はエフェクターチェーンをカスタマイズして保存することもできます。バッテリーが内蔵されており、フル充電で最大7時間使用することができます。Donner Pocket GOには6つのエフェクトモジュールがあり、ノイズゲート、ブースト、コンプレッサー、20種類のプリアンプモデル、3バンドEQ、7種類のモジュレーション、5種類のディレイ、6種類のリバーブ、20のIR CABスロットが含まれています。
- 当社の公式サイトからコンピュータソフトウェアまたはモバイルアプリをダウンロードして、編集・スワップ・共有・音色データのインポート/エクスポート・IRファイルのインポート・AMPモジュールの音色データのインポートが可能です。また、コンピュータで工場出荷時設定の復元やファームウェアのアップグレードも実行できます。
- Bluetoothワイヤレス音楽再生機能、イヤホンモニタリング機能、チューナー機能、スマートフォンOTG録音機能、PC用サウンドカード機能などにも対応しています。多機能性と携帯性を両立させたコンパクト設計で、高品質なサウンドを実現しており、楽器演奏の頼もしいパートナーとなります。

エフェクターチェーン接続参考図

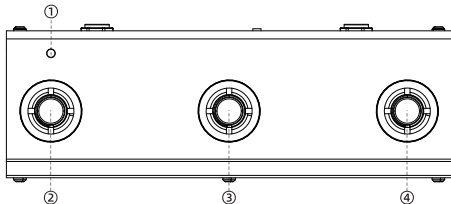
(6つのエフェクトモジュールの順はカスタマイズすることができます。)





- ① 電源スイッチ。
- ② IN: ギター/ベースの信号入力に接続します。
- ③ 音量ノブ: 音量を制御します。(注: BT音量とUSB入力音量はこのノブで制御できません。)
- ④ 充電インジケータ: 電源を入れた状態では、インジケータは消灯します。充電中はインジケータが赤色に常時点灯し、充電完了後に別の色に変わります。
- ⑤ USBポート: 電源、コンピュータのサウンドカード、コンピュータのデータ交換と転送、OTG内部録音または再生などに使用されます。
 ヒント: 付属のUSBケーブルとオプションのOTGコンバーターを使用して、スマートフォンのサードパーティ製アプリに接続し、オーディオとビデオをリアルタイムで同期して録画することができます。
- ⑥ ヘッドフォン出力: モニタリングヘッドフォンに接続します。
- ⑦ OUT: スピーカーまたはミキサーに接続します。

フロントパネル



- ① **ワイヤレス BTインジケータライト:** Donner Pocket GOにはワイヤレスBT機能が搭載されており、アプリに接続した後、携帯電話でパラメーターを制御できます。また、ワイヤレス音楽再生も対応しているため、練習や演奏中に伴奏を演奏するのに便利です。A+Bフットスイッチを2秒間長押しすると、BTをオン/オフにすることができます。BTインジケータが消灯している場合、BT機能がオフになっていることを示します。インジケータが点滅している場合は、接続されて

いないことを示します。スマートフォンやタブレットに接続されている場合は、インジケータが常時点灯します。

- ② **フットスイッチ A:** プリセットAをオン/オフにすることができます(プリセットをオフにした場合はbypassとなります)。
③ **フットスイッチ B:** プリセットBをオン/オフにすることができます(プリセットをオフにした場合はbypassとなります)。
④ **フットスイッチ C:** プリセットCをオン/オフにすることができます(プリセットをオフにした場合はbypassとなります)。

ご注意: Donner Pocket GO がBYPASSになっている場合、3つのフットスイッチランプがすべて同時に点灯し、BYPASSになっていることを示します。

ヒント: 3つのフットスイッチを使用することで、現在のプリセット(例: 2A)を21種類のプリセットのいずれかに上書きして保存できます。現在のプリセットで、BANK-または BANK+を短く押してターゲットグループ(例: 7目のグループ)を選択します。この場合、3つのフットスイッチランプが白色にゆっくりと点滅し続け、7目のBANKを選択する準備ができていていることを示します。次に、A/B/Cフットスイッチ(例: 7B)のいずれかを長押しすると、2Aのプリセットが7Bプリセットにコピーされて貼り付けられます。この場合は、Bフットスイッチランプがすばやく点滅し、「保存されました」ことを示します。

使い方及びインジケータの状態表示

プリセットグループ(1グループが1バンク)

プリセットは5つのギターグループと2つのベースグループに分かれています(グループごとに3つのプリセット)。

赤色はグループ1、緑色はグループ2、藍色はグループ3、黄色はグループ4、紫色はグループ5、青色はグループ6、白色はグループ7 (bass)となります

1. フットスイッチ AとBを同時に短く押すと、前のバンクに戻ります(BANK-)。

2. フットスイッチ BとCを同時に短く押すと、次のバンクに進みます(BANK+)。

ご注意: バンク切り替えモードで、3つのフットスイッチのランプがゆっくり点滅する場合は、未確認状態を示します。いずれかのフットスイッチをもう一度短く押すと、プリセットの選択が確定されます。

3. バッテリー残量不足表示:

いずれのプリセット状態でも、1つのフットスイッチのランプがすばやく点滅すると、バッテリー残量が少なくなっていることを示します。

BYPASSモード、BANK切り替えモード、TUNERモードでは、バッテリー残量不足状態は表示されません。

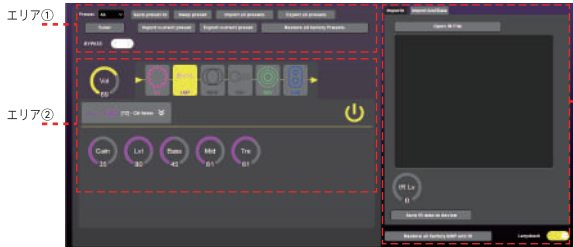
4. チューナー機能: B+Cフットスイッチを2秒間長押しすると、チューナーが有効になります(基準音Aの周波数はデフォルトで440Hzとなり、ソフトウェアで430Hz~450Hzに変更することができます)。チューニング中、ギター音声はデフォルトでBYPASS状態になります(ソフトウェアでBYPASS VOL0~100を調整できます)。

チューニング中、3つのフットスイッチのランプでピッチを表示できます。アプリの画面で音名を確認することができます。この製品が弦の信号を受信すると、左フットスイッチのランプが点灯すると、ピッチが低いことを示します。右フットスイッチのランプが点灯するとはピッチが高いことを示します。中央フットスイッチのランプが常時点灯すると、ピッチが正しいことを示します。

Donner Pocket GOが楽器信号を受信しない場合、3つのフットスイッチのランプが5秒ごとに1回点滅し、まだチューニングモードであることを示します。

エフェクターモジュール

ご注意: 以下の操作説明はソフトウェア操作に関する詳細です。プリセット選択はフットスイッチで可能ですが、音色の詳細設定にはスマートフォンアプリまたはコンピュータソフトウェアのご利用が必要となります。(注: 画像はソフトウェアの表示画面です)



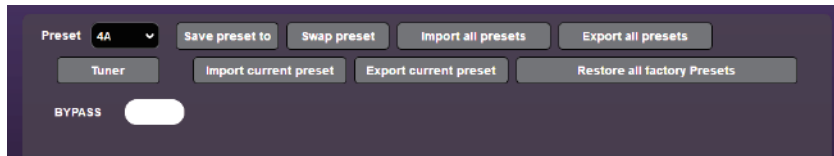
ヒント:

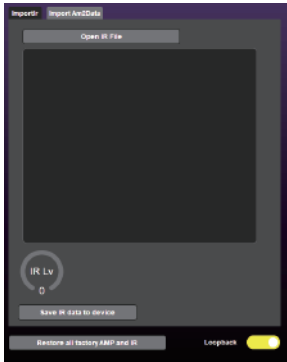
Loopback機能は、サウンドカードの一般的な機能であり、ソフトウェアで有効または無効にすることができます。工場出荷時には「オン」に設定されています。

この機能をオンにすると、コンピュータ/スマートフォンの音楽が楽器の音と同時に録音され、USBとBTの音楽を含む同じトラックのミックス録音になります。

この機能をオフにすると、Donner Pocket GOを録音用のサウンドカードとして使用するとき、IN端子の楽器の音のみを録音できます。これは、コンピュータ録音中に楽器の音のサブトラック録音を行うのに便利です。

エリア①: プリセット管理画面。





- エリア②: CABとAMPモジュール管理画面。
- エリア③: 現在のプリセット詳細パラメーター調整画面。



特定のモジュールを指で押し続けると、その位置を移動することができます。

1. Módulo multifuncional FX

1. ノイズゲート

●Gateパラメーター: ノイズゲートのしきい値を調整します。0に設定すると、エフェクトはオフになります。

2. ブースト (ノイズゲートを追加できます)

●Gateパラメーター: ノイズゲートのしきい値を調整します。0に設定すると、ノイズゲートはオフになります。

●Gainパラメーター: ブーストのゲインを調整します。

3. コンプレッション (ノイズゲートを追加できます)

●Gateパラメーター: ノイズゲートのしきい値を調整します。0に設定すると、ノイズゲートはオフになります。

●Sustainパラメーター: 圧縮しきい値、圧縮率などのパラメーターを組み合わせたもので、値が大きいほど圧縮効果が顕著になります

●Attackパラメーター: 信号がしきい値を超えた後のコンプレッサーの開始時間です。値が大きいほど、圧縮の開始時間が遅くなり、聴覚的なサウンドヘッドが顕著になります。値が小さいほど、起動時間が速くなります。

●Levelパラメーター: モジュールの最終出力音量を制御します。

2. AMPモジュール (1~15はギタープリアンプ、16~20はベースプリアンプとなります)

番号	名称	タイプ
1	UWE-Twinsに基づく	Clean
2	UK-C30Normalに基づく	Clean
3	MarsVM410に基づく	Overdrive
4	Victor_Marsに基づく	Overdrive
5	BritPLEX_100に基づく	Overdrive
6	MarsFD100に基づく	Dist
7	Eagle_SAVAGEに基づく	Dist
8	TH_DieselHgnに基づく	Dist
9	PvEV5150に基づく	Dist
10	FORTIN_CALIに基づく	Clean
11	MESS_MktCln2に基づく	Clean

番号	名称	タイプ
12	CA-tweedに基づく	Clean
13	BogSV20に基づく	Overdrive
14	JUICE_JIMに基づく	Dist
15	Shur_SL68に基づく	Dist
16	BasADAtubelに基づく	
17	BasAlembicに基づく	
18	BasG800K_7に基づく	
19	BasTR-Tradに基づく	
20	BasMarkT501に基づく	

ご注意:

上記のブランド名とモデル名はそれぞれの所有者の商標であり、Donner Pocket GOとは一切関係ありません。音色の特徴を説明するためにのみ使用されています。音色は予告なく常に更新されるため、実物と異なる場合があります。予めご了承ください。

3. Modulationモジュレーションモジュール

1. Chorus

- Speed: エフェクトのスピードを調整します。
- Depth: エフェクトの深さを調整します。
- Mix: ドライとウェットの比率を調整します。

2. Phaserフェイザー

- Speed: エフェクトのスピードを調整します。
- ParamA: MidCut。値が大きいほど、エフェクトの中域周波数の削減が多くなります。このパラメーターは主にディストーション音色用に設計されています。
- ParamB: Resonance。位相エフェクトのレゾナンス強度を調整します。
- Feedback: ウェットサウンドのフィードバック量を調整します。

3. Tremoloトレモロ。低周波オシレーターで音声の出力信号レベルを調整します。

- Speed: エフェクトのスピードを調整します。
- Depth: エフェクトの深さを調整します。
- Levelパラメーター: モジュールの最終出力音量を制御します。

4. Flangerフランジャー。コーラスに似ていますが、ディレイタイムが短く、フィードバックパラメーターが追加され、強力な周波数スweepエフェクトを生み出します。

- Speed: エフェクトのスピードを調整します。
- Depth: エフェクトの深さを調整します。
- Feedback: ウェットサウンドのスweepエフェクトのフィードバック量を調整します。
- Mix: ドライとウェットの比率を調整します。

5. Vibratoビブラート。入力信号のピッチを変調します。結果は、ポカリストが使用するトレモロテクニクに似ています。コーラスやフランジャーエフェクトとは逆で、ピッチ変調信号と直接信号は結合されません。

- Speed: エフェクトのスピードを調整します。
- Depth: エフェクトの深さを調整します。

6. Univibeユニヴァイブ。コーラスとフェイザーを組み合わせたユニークな音色です。

- Speed: エフェクトのスピードを調整します。
- Depth: エフェクトの深さを調整します。
- Mix: ドライとウェットの比率を調整します。

7. Autofilterオートフィルター

- Speed
- Min: フィルタースweep周波数の最小周波数です。値を上げると、ウェットサウンドの中域と低域の周波数部分がより目立つようになります。
- Max: フィルタースweep周波数の最大周波数です。値を上げると、ウェットサウンドの中域と高域の周波数部分がより目立つようになります。
- Mix
- Feedback

4. Delayディレイモジュール

1. Analogアナログ。アナログチューブの信号のディレイエフェクトで、音色はレトロで温かみのあることを特徴としています。

- Time: ディレイエフェクトのフィードバック速度を600~60bpmで調整します。
- Feedback: ディレイエフェクトのフィードバック時間を調整します。
- Mix: ドライとウェットの比率を調整します。
- Phaser: ディレイウェットサウンドでフェイザーエフェクトを高

めます。このパラメーターでフェイザーの使用量を調整できます。

●Pitch: ディレイウェットサウンドに少しデチューンエフェクトを追加します。このパラメーターでデチューンエフェクトのピッチを調整します。少しずれたサウンドで、レトロで魅力的なサウンドです。

●Depth: 合唱的深さ。

3. dTapeテープディレイ。テープマシンのユニークなディレイスタイルを再現し、プロのテープマシンの温かみと滑らかさを得られるだけでなく、CRINKLE、BIASなどの実際の状況でのテープのサウンドエフェクトをシミュレートすることもできます。

●Time: ディレイエフェクトのフィードバック速度を600~60bpmで調整します。

●Feedback: ディレイエフェクトのフィードバック回数を調整します。

●Mix: ドライとウェットの比率を調整します。

●Grit: このパラメーターはテープマシンのバイアスを調整します。バイアス不足からバイアス過剰まで、ウェットサウン

ドのオーバードライブのように聞こえます。バイアスはウェット信号のダイナミックレンジとヘッドルームを調整します。

●Speed: SPEEDパラメーターは、摩擦、折り目、縫い目、汚染物質などのテープの不規則性の量と重大度を調整します。新しくきれいなテープの場合は最小値に設定してください。何年もの間、ぐちゃぐちゃにされ、噛み砕かれたテープの場合は最大値に設定してください。

●Depth: このパラメーターは、機械的に関連するテープ速度の変動の量を変更します。これにより、自然なテープマシンスタイルの変調も得られ、コーラスのようなエフェクトが得られます。パラメーターを最小値にすると、状態よいテープマシンのように調和された音色が得られます。パラメーターを最大値にすると、整備が必要なテープマシンの音が聞こえます。中間のパラメーターでは、自然なテープ変調が実現されます。

4. Dualデュアルディレイ。2つの独立したディレイエコーで、1番目のエコーと2番目のエコーのタイムラグにより、非常に興味深いディレイリズムエフェクトが得られます。

●Time: ディレイエフェクトのフィードバック速度を1200~120bpmで調整します。

●Feedback: ディレイエフェクトのフィードバック回数を調整し

ます。

●Mix: ドライとウェットの比率を調整します。

●Time-Mode: 2つのエコー間のタイムラグを調整します。最小値の場合はタイムラグなしです。数値が大きいほどタイムラグが大きくなります。

●Speed: ディレイのウェットサウンドでコーラスエフェクトを追加します。このパラメーターは、使用するコーラスの速度を調整できます。

●Depth: コーラスの深さを調整します。

5. Lofiローフィディレイ。レトロで破壊的な特殊ディレイエフェクトで、ウェットサウンドはフィルター、ビニールレコード、ノイズローファイ、その他多くの感覚を反映します。

●Time: ディレイエフェクトのフィードバック速度を600~60bpmで調整します。

●Feedback: ディレイエフェクトのフィードバック回数を調整します。

●Mix: ドライとウェットの比率を調整します。

●Grit: パラメーターを上げると、オーバードライブのウェットサウンドのように聞こえます。

●Speed: ディレイのウェットサウンドでコーラスエフェクトを

追加します。このパラメーターは、使用するコーラスのスピードを調整できます。

●Depth: コーラスの深さを調整します。

5. Reverbリバーブモジュール

1. Roomルームリバーブ。比較的小規模で構造が単純な部屋のサウンドをシミュレートします。部屋の柔らかい素材によって多くの反射が吸収され、壁によって音が反射されます。

●Decay: エコーの持続時間を調整します。

●Mix: ウェットとドライの比率を調整します。

●HPass: ハイパス。ウェットサウンドの調整のみに使用します。

●LPass: ローパス。ウェットサウンドの調整のみに使用します。

●Depth: ウェットサウンドのピッチは小さな周期的な上昇と下降を生み出し、ピンテージで魅力的なバックグラウンドサウンドが得られます。

2. Hallホールリバーブ。広く、わずかに散乱した感じを与え、壮大なアンビエントサウンドをシミュレートします。

●Decay ●Mix ●HPass ●LPass ●Depth

3. SWELLスウェルリバーブ。ドライシグナルの後ろにリバーブを徐々に取り入れ、ウェットサウンドに音量ペダルがあるかのように、微妙に変化するテクスチャを実現します。

●Decay

●Mix: ドライサウンドを削除し、RiseTパラメーターを0に設定すると、バイオリンなどの弦楽器のサウンドをシミュレートできます。

●HPass

●LPass

●RiseTime: パラメータを大きくすると立ち上がり時間が長くなり、聴覚拡張効果が弱まるため、コードリズムの演奏に適しています。逆に立ち上がり時間が短くなると、メロディーの演奏に適しています。

4. Springスプリングリバーブ。一般的なタイプのリバーブです。サウンド信号はスプリングタンクに送信され、ピックアップはスプリングタンクの共鳴音を拾い、空間で生成されるリバーブエフェクトをシミュレートします。

●Decay ●Mix ●HPass ●LPass

●Combs: スプリングの数を制御します。

5. Shimmerシマーリバーブ。リバーブウェットサウンドにピッチシフトを加えたサウンドです。PITCHパラメーターを調整することで、

シマーサウンドのピッチを調整したり、不協和音の間隔を調整して怖い背景音を作成したりすることができ、非常にクリエイティブな使い方ができます。調和したピッチを調整して、独自の美しさを持つサウンドを作成することもできます。リバーブのエンドでは、光のきらめきのような素晴らしいサウンドが聞こえ、天国の音のようで、人々に広大な大地でかすかな日の出から完全な輝きに遭遇したような感覚を与えます。

●Decay ●Mix

●Tone: リバーブウェットサウンドの明るさを調整します。

●Pitch: シマーリバーブのピッチを調整します。最小値はオリジナルサウンドと同じで、最大値はオリジナルサウンドの2オクターブ上です。

●Amount: シマーリバーブの量を調整します。

6. Cloud リバーブ。

ゴージャスな大規模なアンビエントリバーブで、音楽が雲のあらゆる方向から聞こえてくるようなサウンドです。Cloudリバーブは、控えめなギターやシンセのサウンドをゴージャスなアンサンブルに変えることができます。

●Decay ●Mix ●HPass ●LPass

- Diffusion: 初期反射を和らげて、より拡散したリバーブを作成します。Diffusionを増やすと、リバーブが滑らかになり柔らかくなり、ディレイとリバーブがより自然に混ざり合います。

6. IR CABモジュール (1~15はギターCABシミュレーター、16~20はベースCABシミュレーターとなります)

スロット	名称	キャブタイプ
1	EagleProV30sに基づく	4x12
2	Sperimentalに基づく	4x12
3	JUICE4x12V30に基づく	4x12
4	Mess Boogieに基づく	4x12
5	FendChampに基づく	1x8
6	FendPrJunirに基づく	1x10
7	Mar1960BV30に基づく	4x14
8	DiezelV30に基づく	4x12
9	Electrovoiceに基づく	2x12
10	MessDRectV30に基づく	4x12

スロット	名称	キャブタイプ
11	TwinJensenに基づく	1x12
12	TwedDlx1X12に基づく	1x12
13	FendShowmanに基づく	4x12
14	JC120Rolandに基づく	2x12
15	AC30Silversに基づく	2x12
16	BassAguila25に基づく	4x10
17	BassJensen10に基づく	4x10
18	FdBassmanに基づく	4x10
19	BassAmpeg410に基づく	4x10
20	BassEDEN300に基づく	4x10

ご注意: 上記のブランド名とモデル名はそれぞれの所有者の商標であり、Donner Pocket GOとは一切関係ありません。音色の特徴を説明するためにのみ使用されています。音色は予告なく常に更新されるため、実物と異なる場合があります。予めご了承ください。

- レベル: 出力音量を調整します。
- Low cut: ローカットポイントを20~300 Hzの範囲で調整します。300 Hzを選択した場合は、300 Hz未満の低周波数が抑制されます。
- High cut: ハイカットポイントを18000~5000 Hzの範囲で調整します。5k Hzを選択した場合は、5000 Hzを超える高周波数が抑制されます。

製品仕様

入力	標準 1/4" モノラル端子/TS
出力	標準 1/4" モノラル端子/TS、1/8" ステレオ出力
サンプルレート	44.1KHz/24bit
サイズ	165(L)x60(W)x40(H)mm
重量	約325g
電源&USB データ送信	Type-C、5V≧300mA
バッテリー容量	1450mAh
バッテリー モデル	102840
バッテリーていかく電圧	3.7V
使用時間	7 時間
充電電流制限	約 400 mA
ダイナミック レンジ	105dB
エフェクト合計	60+

エフェクトスロット/エフェクトモジュール	合計 6+1、エフェクトの順をカスタマイズ可能
プリセット数	21
USB オーディオ(OTG)	44.1K/24Bit、内部録音、ループバック、ON/OFFに対応
Bluetooth伴奏	対応
対応ソフトウェア	WINDOWS、MAC、IOS、Android
IR 処理	44.1K/24Bit モノラル WAV ファイル、1024 サンプリングポイント
電源	内蔵バッテリーまたはUSB 5V
AMPシミュレーター	20種類 (エレキギターアンプ15種類、ベースアンプ 5種類)。 サードパーティのAMPサウンドの読み込みに対応
IR CABシミュレーター	20種類 (エレキギター CAB 15種類、エレキベースCAB 5種類)。 サードパーティのIRファイルの読み込みに対応
動作電流	約 250 mA
付属品	USB ケーブル X1

その他のデバイスの対応

●アプリのダウンロード



QRコードをスキャンしてダウンロード

●**アプリへの接続:** 操作する前に、スマートフォンとDonner Pocket GOのBluetoothをオンにしたことを確認してください。M-EFCSを実行して「☰」ボタンをクリックし、「現在のデバイス」をクリックして「Donner Pocket GO」を選択します。そして、近くのデバイスをスキャンすると、接続して使用できます。

●当社は引き続き製品を改善し、特定の機能と仕様（外観、包装デザイン、ユーザーマニュアル、付属品、寸法、仕様、ディスプレイなどを含むがこれらに限定されない）を予告なしに変更する権利を有します。ご購入前に、現地の販売代理店に製品の機能と仕様を確認してください。商品写真はできる限り実物の色に近づけるよう徹底しておりますが、お使いのモニター設定、お部屋の照明等により実際の商品と色味が異なる場合がございます。

安全上のご注意と使用上のご注意



ご使用前に、以下の内容をよくお読みください。
特に子供が使用する場合は、保護者が取り扱いの方法を教え、誤った使いかたをさせないでください。

使用上のご注意

電源供給

指定されたアダプターを電圧要件を満たしたコンセントに接続してください。デバイスを使用しないとき、または雷雨のときはアダプターを取り外してください。

接続

誤動作や他の機器への損傷を防ぐため、機器の接続または接続切断は必ず電源や他の機器の電源を切ってから行ってください。また、本製品を移動する前にすべての接続ケーブルと電源コードを取り外してください。

設置場所

変形、変色、その他の重大な損傷を防ぐため、次のような場所に設置しないでください。

- 直射日光が当たる場所
- 熱源の近い所
- 磁場

- 高温多湿の場所
- ホコリや汚れの多い場所
- 湿気が多い場所
- 振動が強い場所

電磁干渉

本製品を使用するときは、ラジオやテレビから遠く離れて使用してください。電磁干渉の原因になります。

クリーニング

本製品をクリーニングする際は、乾燥した柔らかい雑巾または少し湿らせた雑巾を使用してください。粗い洗剤粉、アルコール、シンナー、ワックス、溶剤、洗剤、化学試薬などは使用しないでください。

取り扱い

スイッチや制御部品を乱暴に扱わないでください。紙くず、金属製品、その他の物体を本体内に落とさないようご注意ください。本製品を落としたり、衝撃を与えたりしないでください。

重要な安全指示

1. これらの指示をよく読んでください。
2. これらの指示を保管してください。
3. すべての警告に注意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 水の近くで使用しないでください。
6. 乾燥した布のみを使用して本製品を清掃してください。
7. 通気口の近くに設置しないでください。設置の際は製造元の指示に従ってください。
8. ヒートシンク、ヒートレギュレーター、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）などの熱源の近くに設置しないでください。
9. 極性プラグまたは接地タイプのプラグの安全性を破壊しないでください。極性プラグには2つのピンがあり、そのうちの1つはもう1つより広いです。接地型プラグには、2つのピンと接地保護を提供する第3番目のピンがあります。幅広いピンまたは3番目のピンは安全のために設計されています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して古いコンセントを交換してください。
10. 電源コードが、特にプラグ、コンセント、および装置から出ている部分で踏まれたり、挟まれたりしないように保護してください。

前言

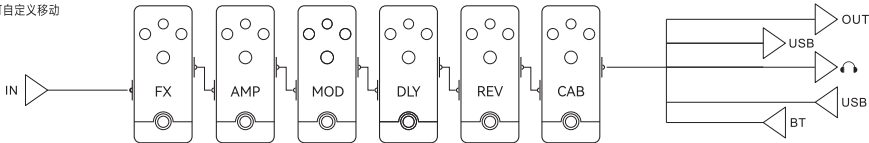
● Donner Pocket GO是一款多功能吉他/贝斯效果器。Donner Pocket GO有21个出厂预设，用户可自定义音色进行覆盖储存，也可以对预设音色进行编辑和保存。本产品内置蓄电池，充满电后可持续使用续航7小时。Donner Pocket GO具备6个效果模块，包含了降噪效果器、Boost效果器、压缩效果器、20种经典的箱头音色模拟、三段EQ调节器、7种调制效果、5种延时效果、6种混响、20种经典的IR箱体模拟。

● 可从我司官方渠道免费下载配套的电脑软件或者手机APP软件，支持使用软件编辑、交换、共享、导入/导出音色数据、导入IR文件和导入AMP模块音色数据，使用电脑软件还可对本机恢复出厂设置和进行固件升级等等。

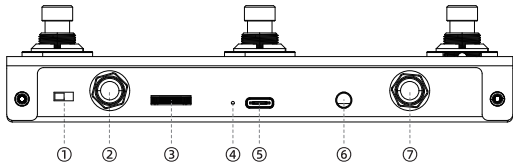
● 另外它还带有无线BT音乐播放功能，调音器功能，耳机监听功能，手机OTG内录功能，电脑声卡功能等等。多种功能效果集于一身，体积小性能好，便于携带且音色优秀，是您不错的乐器伴侣。

效果模块连接图

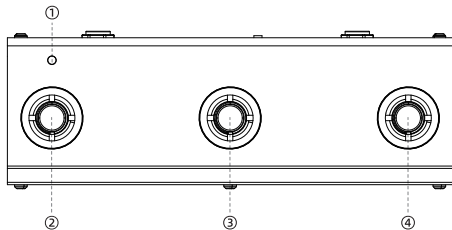
6个效果模块的顺序可自定义移动



后置面板功能图解



- ① 电源开关。
- ② IN: 连接吉他/贝斯信号输入。
- ③ 音量旋钮: 控制音量大小 (BT音量和USB输入音量不受此旋钮控制)。
- ④ 充电指示灯: 开机后, 本机在正常使用时指示灯为熄灭状态。充电时指示灯为红灯常亮, 充满电时灯转色。
- ⑤ USB接口: 供电、电脑声卡、电脑数据交换传输、OTG内录或回放等功能。
温馨提示: 使用本机附带的USB线和另购的OTG转换器, 可连接到手机第三方APP软件进行音画同步实时内录。
- ⑥ 耳机输出: 连接监听耳机。
- ⑦ OUT: 连接音箱或调音台。



- ① **无线 BT 指示灯**: Donner Pocket GO 包含有无线BT功能, APP连接成功后可用于手机控制音色参数, 也支持无线音乐播放, 方便用户在练习或演奏中播放伴奏。长踩A+B踩钉2秒, 可开启/关闭BT功能。当BT指示灯熄灭即代表功能已关闭; 当BT指示灯闪烁, 代表设备未连接成功; 当与手机/平板连接成功后, 指示灯长亮。
- ② **踩钉A**: 踩钉A可以开启/关闭预设A (关闭预设状态为bypass)。
- ③ **踩钉B**: 踩钉B可以开启/关闭预设B (关闭预设状态为bypass)。
- ④ **踩钉C**: 踩钉C可以开启/关闭预设C (关闭预设状态为bypass)。

注意: 当机器进入BYPASS 状态时候, 三个踩钉灯都会同时常亮, 以代表机器处于 BYPASS。

温馨提示: 利用3个踩钉, 可支持把当前的预设音色(比如2A)覆盖保存到21个预设的任意一个。方法很简单, 只需要在当前预设下, 短按BANK-或者BANK+选择您的目标组(比如第7组), 此时3个白色踩钉灯会持续慢闪, 以此来提示您即将要选择第7个BANK, 然后长按A/B/C任意一个踩钉(比如7B), 即可把刚才的2A预设音色进行复制黏贴到7B预设, 完成了一次覆盖保存, 此时B踩钉灯会快速闪烁, 以提示“保存成功”。

操作介绍以及指示灯状态显示

预设分组（一组为一个BANK）

预设分为5组吉他音色和2组贝斯音色（每组3个）

红色为第一组、绿色为第二组、蓝色第三组、黄色第四组、紫色第五组、青色第六组（bass）、白色第七组（bass）

1. 同时短按踩钉A+B为向下翻页（BANK-）

2. 同时短按踩钉B+C为向上翻页（BANK+）

注：翻页状态时3个踩钉指示灯慢速闪烁表示未确定状态，需再次短按任意踩钉确认选择预设。

3. 电量不足显示：

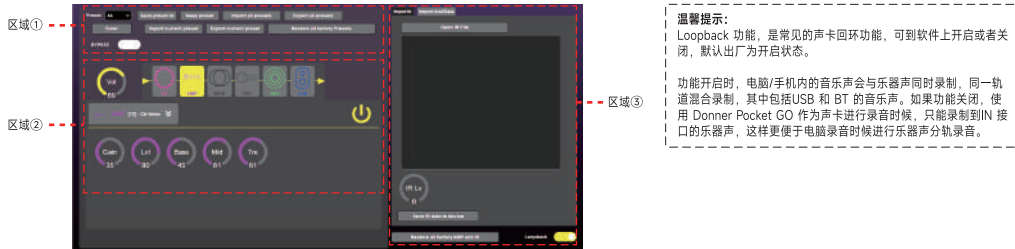
在某一预设状态下1个踩钉灯快速闪烁时，就是提醒您电池处于缺电状态。BYPASS状态和BANK翻页状态和调音器状态中不会显示电量不足。

4. 调音器功能：

长踩B+C踩钉2秒，可开启调音器（A音基准频率默认为440HZ，可到软件修改430-450），调音状态下吉他声默认设置为BYPASS状态(可到软件调节BYPASS VOL 0-100)，此时三个踩钉可提示当前的音准性，如果需要观察此时的音名则需要到APP界面。当本机接收到乐器信号时候，左踩钉亮起表示音偏低，右踩钉则相反，中间踩钉持续亮起表示音准性强。如果在调音器模式下，主机暂时未收到乐器信号的时候，三个踩钉灯会5秒闪烁一次，以代表目前机器仍然处于调音模式。

效果模块功能介绍

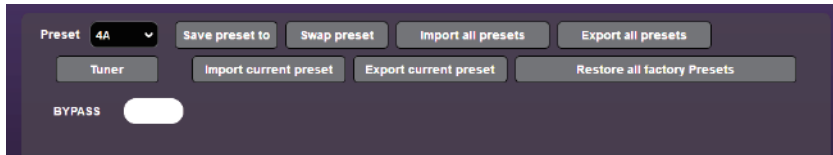
温馨提示：此栏目的功能介绍，为软件操作的细节。此产品的踩钉可用于预设音色的选择，但是音色的细节需要搭配手机或者电脑软件来使用。（注意：下图为软件显示画面）

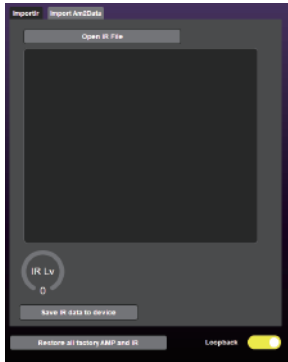


温馨提示：
Loopback 功能，是常见的声卡回环功能，可到软件上开启或者关闭，默认出厂为开启状态。

功能开启时，电脑/手机内的音乐声会与乐器声同时录制，同一轨道混合录制，其中包括USB 和 BT 的音乐声。如果功能关闭，使用 Donner Pocket GO 作为声卡进行录音时候，只能录制到IN 接口的乐器声，这样更便于电脑录音时候进行乐器声分轨录音。

区域①：预设管理界面





- 区域②：CAB 和 AMP 模块管理界面。
- 区域③：当前预设细节参数调节界面。手指按住某一模块，即可移动位置。



1. FX多功能模块

1. Noise Gate降噪功能

●Gate参数：调节参数可控制降噪门限，调至0时为关闭降噪效果。

2. Boost激励功能（可叠加降噪功能）

●Gate参数：调节参数可控制降噪门限，调至0时为关闭降噪效果。

●Gain参数：调节激励效果的增益度。

3. Compress压缩功能（可叠加降噪功能）

●Gate参数：调节参数可控制降噪门限，调至0时为关闭降噪效果。

●Sustain参数：综合了压缩的阈值，压缩比率等等的参数，数值越大压缩效果越明显。

●Attack参数：信号超过阈值后压缩器的启动时间，数值越大，压缩启动时间越慢，听觉上的音头更加突出；数值越小，启动时间越快。

●Level参数：控制模块的最终输出音量。

2. AMP箱头模块（1-15个为吉他音箱模拟，16-20个为贝斯音箱模拟）

序号	箱头名称	音色类型
1	基于 UWE-Twins	Clean
2	基于 UK-C30Normal	Clean
3	基于 MarsVM410	Overdrive
4	基于 Victor_Mars	Overdrive
5	基于 BritPLEX_100	Overdrive
6	基于 MarsFD100	Dist
7	基于 Eagle_SAVAGE	Dist
8	基于 TH_DieselHgn	Dist
9	基于 PvEV5150	Dist
10	基于 FORTIN_CALI	Clean
11	基于 MESS_MktCln2	Clean

序号	箱头名称	音色类型
12	基于 CA-tweed	Clean
13	基于 BogSV20	Overdrive
14	基于 JUICE_JIM	Dist
15	基于 Shur_SL68	Dist
16	基于 BasADAtube	
17	基于 BasAlembic	
18	基于 BasG800K_7	
19	基于 BasTR-Trad	
20	基于 BasMarkT501	

注：以上所提及的厂商及产品名称仅用于描述Donner Pocket GO的音色特点，无其他意图，商标名称归其公司所有。我们将不断更新音色，恕不另行通知，可能与实物有所差异，请以实物为准。

3. Modulation周边效果模块

1. Chorus合唱效果

- Speed: 调节效果速度
- Depth: 调节效果深度
- Mix: 调节效果湿声和干声的比例

2. Phaser相移效果

- Speed: 调节效果速度。
- ParamA: MidCut, 中频削减, 数值越大, 效果的中频削减越多。此参数主要为失真音色设计。
- ParamB: Resonance, 相位效果的共振强度调节。
- Feedback: 调节湿声的反馈量

3. Tremolo颤音效果, 使用低频振荡器来调制声音的输出电平。

- Speed: 调节效果速度。
- Depth: 调节效果深度。
- Level参数: 控制模块的最终输出音量。

4. Flanger弗朗格效果, 跟合唱类似的声音, 但是使用一个更短的延时时间并且增加反馈参数, 产生一个强烈频率的扫描效果。

- Speed: 调节效果速度。
- Depth: 调节效果深度。

- Feedback: 调节湿声里的扫频效果的反馈量。
- Mix: 调节效果湿声和干声的比例。

5. Vibrato震音效果, 信号的音调会有周期性的升高降低, 其结果与声乐家使用的颤音技术相似。与合唱或 Flanger效果相反, 没有直接信号与音高调制信号相结合。

- Speed: 调节效果速度。
- Depth: 调节效果深度。

6. Univibe多谐振荡器效果, 一种独特的音色, 合唱和相移两种效果的结合。

- Speed: 调节效果速度。
- Depth: 调节效果深度。
- Mix: 调节效果湿声和干声的比例。

7. Autofilter自动滤波器

- Speed
- Min: 滤波器扫频的频率最小值, 数值开大后可让湿声的中低频部分更加突出。
- Max: 滤波器扫频的频率最大值, 数值开大后可让湿声的高频部分更加突出。
- Mix
- Feedback

4. Delay延时效果模块

1. Analog模拟延时效果, 模拟电子管的信号的延迟效果, 音色具有复古、温暖等特点。

- Time: 延时效果时间速度参数, 600-60bpm。
- Feedback: 调节延迟的反馈次数。
- Mix: 调节干湿比。
- Phaser: 可在在Delay湿声增加相移效果, 此参数可调节相移效果的使用量。
- Pitch: 调节失谐效果的PITCH参数, 相当于在延迟湿声加入了一点失谐效果, 是一种轻微移调的声音, 一种复古且迷人的声音。

2. Ducking闪避延迟, 我们在处理延时湿音时候, 在湿音发声前部分加入了降噪效果, 从而抑制湿音的前部分声音, 达到一种前面闪避的效果, 有慢慢增大的声音听感。通过非常轻微的闪避, 延迟的动态更多的是“感觉到”而不是“听到”。

- Time: 延时效果时间速度参数, 600-60bpm。
- Feedback, 调节延迟的反馈次数。
- Mix: 调节干湿比。
- Unpack 解除: 参数调大后, 可解除湿声后部分音量的突然上升感觉, 从而达到一种更平缓的延时动态。
- Speed: 可在在Delay湿声增加合唱效果, 此参数可调节合唱效果的速度。

- Depth: 合唱的深度。

3. dTape磁带延时, 它复制了磁带机特有的延时风格, 你不仅能获得专业级别磁带机的温暖和丝滑, 而且能模拟磁带在褶皱、偏差等等真实情况下的声音特效。

- Time: 延时效果时间速度参数, 600-60bpm。

- Feedback: 调节延迟的反馈次数。

- Mix: 调节干湿比。

- Grit: 这个参数调整磁带机的偏差, 从欠偏差到过偏差, 听起来就像湿音过载的感觉。它用于调整延迟湿音的动态范围和余量。

- Speed: 使用 speed 参数来控制磁带不规则的量和严重程度, 包括摩擦、折痕、拼接和污染物。使用最小值以获得清新、干净的磁带延时, 也可使用最大值来获得多年来被破坏和腐蚀的磁带声音。

- Depth: 该参数改变与机械相关的磁带速度波动的量。这也导致自然磁带机产生带类似合唱的声音。在参数最小值时, 可以获得更和谐的音色, 类似一个状态很好的磁带机。参数最大值时, 听到一个感觉需要维修的磁带机的声音。在中间的参数, 实现了比较自然的磁带音色。

4. Dual双延迟, 两个独立的延时回音, 第一个回音和第二个回音

的时差比例可达到非常有趣的延迟节奏效果。

- Time: 延时效果时间速度参数, 1200-120bpm。

- Feedback: 调节延迟的反馈次数。

- Mix: 调节干湿比。

- Time-Mode: 时间模式, 调节两个回音之间的时差, 最小值时候就相当于没有时差: 数值越大时差越大。

- Speed: 可在在Delay湿声增加合唱效果, 此参数可调节合唱效果的速度。

- Depth: 合唱的深度。

5. Lofi低保真延时, 一种特殊、复古且具有破坏性的延时效果, 延时湿音里体现了过滤器, 黑胶唱片, 噪音低保真等多种感觉。

- Time: 延时效果时间速度参数, 600-60bpm。

- Feedback: 调节延迟的反馈次数。

- Mix: 调节干湿比。

- Grit: 当参数调大时, 听起来像是湿音过载的感觉。

- Speed: 可在在Delay湿声增加合唱效果, 此参数可调节合唱效果的速度。

- Depth: 合唱的深度。

5. Reverb混响效果模块

1. Room房间混响效果, 房间混响模拟结构简单的房间声音, 其中许多反射被房间中的软材料吸收, 声音被墙壁反射。

- Decay: 调整回声效果的持续时间。

- Mix: 调节干声和混响湿音的音量比例。

- HPass: HIGH PASS高通, 仅作用于湿音。

- LPass: LOW PASS低通, 仅作用于湿音。

- Depth: 使混响湿音产生音调的小幅度周期性升高降低, 得到一种复古迷人的背景声音。

2. Hall大厅混响效果, 大厅混响给人一种宽阔的, 轻微散射的感觉。它能模拟宏大的环境声音。

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Depth

3. SWELL膨胀混响, 在干信号之后逐渐带入混响效果, 两个信号间进行自然的衔接, 以获得轻微的上升效果和演变氛围感, 就像有个可以控制混响湿音的音量踏板。

- Decay

- Mix: 如果把干音去除, 再把RiseT参数调到0, 可以模仿提琴等弦乐乐器的音色。

- HPass

- LPass

●RiseTime上升时间：当参数加大时，上升时间会变长，听觉上的膨胀效果会减弱，适合用于演奏和弦节奏；反之上升时间变短时候，适合用于演奏旋律。

4. Spring弹簧混响效果，弹簧混响是常见的混响类型，声音信号放大到弹簧上，然后拾音器捕捉到弹簧的共振声，从而形成人们在空间中听到的混响，弹簧混响的特点是来自弹簧的独特颤抖感。

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Combs：控制弹簧的数量。

5. Shimmer微光混响效果，微光混响，是一种在混响湿音中存在音高偏移的声音。通过PITCH参数的调节，可调整微光声音的音高，可调出不和谐音程，营造出恐怖的背景声音，这是非常创造性的用法。也可调出和谐音程，创造出一种自带美颜的声音，在混响尾音部分会听到犹如微光汲汲传动的美妙声音，如一种天堂中的声音，给人感觉像在开阔的土壤上，遇见日出从微光到全面灿烂的过程。

- Decay
- Mix
- Tone：调节混响湿声的明亮度。
- Pitch：调节微光声音的音高，最小值为音高跟原声一致，最大值为比原声高两个八度。
- Amount，控制微光声音的用量。

6. Cloud云混响效果，一种华丽的大型环境混响，听起来像是声音从云层卷积而来，仅仅弹一个音符，在混响湿音中就出现非常多的声音从各处传来，声音听起来非常宽广。

- Decay
- Mix
- HPass
- LPass
- Diffusion扩散度：可调节环境维度感，当参数增大时，早期反射的混响湿音被软化，听起来更平滑，模糊了延迟和混响之间的界限。

6. IR CAB箱体模块 (1-15为电吉他箱体模拟, 16-20为贝斯箱体模拟)

档位	箱体名称	箱体规格
1	基于 EagleProV30s	4x12
2	基于 Sperimental	4x12
3	基于 JUICE4x12V30	4x12
4	基于 Mess Boogie	4x12
5	基于 FendChamp	1x8
6	基于 FendPrJunir	1x10
7	基于 Mar1960BV30	4x14
8	基于 DiezelV30	4x12
9	基于 Electrovoice	2x12
10	基于 MessDRectV30	4x12

档位	箱体名称	箱体规格
11	基于 TwinJensen	1x12
12	基于 TwedDlx1X12	1x12
13	基于 FendShowman	4x12
14	基于 JC120Roland	2x12
15	基于 AC30Silvers	2x12
16	基于 BassAguila25	4x10
17	基于 BassJensen10	4x10
18	基于 FdBassman	4x10
19	基于 BassAmpeg410	4x10
20	基于 BassEDEN300	4x10

注：以上所提及的厂商及产品名称仅用于描述Donner Pocket GO的音色特点，无其他意图，商标名称归其公司所有。我们将不断更新音色，恕不另行通知，可能与实物有所差异，请以实物为准。

- Level: 箱体输出音量。
- Low cut: 调节低切频点，可选择20-300赫兹。如果您选择 300 赫兹，意味着 300 赫兹以下的低频都被抑制。
- High cut: 调节高切频点，可选择18000-5000赫兹。如果您选择5k 赫兹，意味着 5000 赫兹以上的高频都被抑制。

技术参数

输入	标准1/4" 单声道接口/TS
输出	标准1/4" 单声道接口/TS, 1/8"立体声输出
采样率	44.1KHz/24bit
尺寸	165(L)x60(W)x40(H)mm
重量	约325g
电源供给&USB数据传输	Type-C、5V≥300mA
电池额定容量	1450mAh
电池型号规格	102840
电池标称电压	3.7V
续航	7 小时
充电电流限制	约400毫安
动态范围	105dB
总效果数量	60+ 个

效果槽/效果模块	可同时使用 6+1个, 可自定义效果顺序
预设数量	21个
USB音频 (OTG)	44.1K/24Bit, 内录 Loopback 可以独立开关
蓝牙伴奏	支持
音色编辑软件支持	WINDOWS,MAC,IOS,Android
第三方IR文件格式要求	44.1K/24Bit, 单声道 WAV 文件, 1024采样点
供电方式	内置蓄电池或USB 5V
AMP 音箱模拟	20种 (15 个电吉他音箱& 5 个贝斯音箱) 支持加载第三方AMP 音色
IR CAB 箱体模拟	20种 (15 个电吉他箱体& 5 个电贝斯箱体) 支持加载第三方 IR 文件
工作电流	约250mA
出厂附带	USB连接线X1

其他设备支持

●扫码下载APP



扫描二维码下载

●**手机 APP 连接步骤：**在操作前需确认手机和Donner Pocket GO的BT功能都已经开启，然后打开 M-EFCS，点击左上角“☰”按键，点击“当前设备”选择 Donner Pocket GO，再扫描附近设备，即可连接使用。

●我们将不断改进我们的产品并保留修改某些功能和规格(包括但不限于外观、包装设计、操作手册、配件、尺寸、规格参数、显示屏等)的权利,恕不另行通知。购买前请与当地经销商确认产品功能及规格。产品图片及颜色因拍照光线误差及屏幕设定可能与实物产品效果有所差异。请以实物为准。

使用安全须知与注意事项



请在操作使用前，仔细阅读下述内容
尤其是儿童，应在实际使用前由监护人知道如何正确使用和处理产品

注意事项

电源供应

●请连接指定的适配器到符合电压要求的交流电源插座。当不使用设备或在雷电天气时，请拔下适配器。

连接

●连接设备或断开连接前，请务必关闭电源及其他设备，避免故障和损害其他设备。另外，移动本机前请断开所有连接线及电源线。

放置场所

为防止变形、变色，及其他严重损坏，请避免以下情况：

- 阳光直射
- 靠近热源
- 磁场
- 高温潮湿

- 多尘或不洁的地方
- 湿度较大
- 强烈震动或摇晃

电器干扰

在使用本机时，请确保使用时远离收音机和电视机，以免造成干扰。清洁本机时，请使用干燥柔软或稍微湿润的抹布。请勿使用粗糙的清洁粉、酒精、涂料稀释剂、蜡、溶剂、清洁剂及化学试剂等浸渍擦拭。操作请勿暴力使用开关及控制元件。请勿让纸屑、金属制品及其他物体落入机内。请勿摔落以及让本机受到冲击和过度按压。

重要安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 保留这些说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有说明。
5. 不要在靠近水的地方使用此设备。
6. 仅使用干燥的布清洁设备。
7. 不要在任何通风口附近安装。安装时请遵循制造商的说明。
8. 不要在任何热源附近安装，如散热器、热调节器、炉子或其他会产生热量的设备（包括放大器）。
9. 不要破坏极性或接地型插头的安全性。极性插头有两片插脚，其中一片比另一片宽。接地型插头有两片插脚和一个第三插脚提供接地保护。宽插脚或第三插脚为您的安全而设计。如果提供的插头不适合您的插座，请咨询电工更换过时的插座。
10. 保护电源线，避免被踩踏或挤压，特别是在插头、电源插座和设备出口处。



FCC Statement

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.



<EN> Manufacturer hereby, declares that the This products is in compliance with Directive 2014/53/EU, and this product is allowed to be used in all EU member states.

<FR> Le fabricant déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE et que ce produit est autorisé à être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

<DE> Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht und dieses Produkt in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden darf.

<IT> Il produttore dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e che questo prodotto è autorizzato all'uso in tutti gli Stati membri dell'UE.

<ES> El fabricante declara por la presente que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE, y que este producto está permitido para su uso en todos los estados miembros de la UE.



<EN> WARNING: This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

<FR> AVERTISSEMENT: Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à la protection des ressources naturelles, de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

<DE> WARNUNG: Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling gebracht werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

<IT> AVVERTIMENTO: Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

<ES> ADVERTENCIA: Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe llevarse a una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.

IC

<EN> This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

<FR> Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du CNR - 102 et conformité avec RSS 102 de l'exposition aux RF, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs RF et la conformité.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements du Canada établies pour un environnement non contrôlé.

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux radiofréquences. L'appareil peut être utilisé en condition d'exposition portable sans restriction.



<EN> Warning! Lithium battery product

- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard;
- CAUTION! disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

<FR> Avertissement ! Produit à batterie au lithium

- Le remplacement d'une batterie par un type incorrect peut neutraliser les dispositifs de sécurité ;
- ATTENTION ! Jeter une batterie au feu, dans un four chaud, ou l'écraser ou la couper mécaniquement peut provoquer une explosion ;
- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ;
- Une batterie exposée à une pression atmosphérique extrêmement basse peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.



<DE> Warnung! Lithium-Batterie-Produkt

- Der Austausch der Batterie durch einen falschen Typ kann Schutzmaßnahmen außer Kraft setzen;
- VORSICHT! Die Entsorgung einer Batterie ins Feuer, in einen heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen;
- Eine Batterie, die extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, kann eine Explosion oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verursachen;
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.

<IT> Attenzione! Prodotto con batteria al litio

- La sostituzione della batteria con un tipo errato può compromettere le misure di sicurezza;
- CAUTELA! Smaltire una batteria nel fuoco, in un forno caldo o schiacciarla o tagliarla meccanicamente può provocare un'esplosione;
- Lasciare una batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili;
- Una batteria esposta a una pressione atmosferica estremamente bassa può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.



<ES> ¡Advertencia! Producto con batería de litio

- La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular las medidas de seguridad;
- ¡PRECAUCIÓN! La eliminación de una batería en el fuego, en un horno caliente, o su aplastamiento o corte mecánico puede provocar una explosión;
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables;
- Una batería sometida a una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

<JP> 警告！リチウム電池製品

- 誤ったタイプの電池に交換すると、安全装置が無効になる可能性があります；
- 注意！ 電池を火中や高温のオープンに入れたり、機械的に押しつぶしたり切断したりすると、爆発の原因となります；
- 電池を極端に高温の環境下に放置すると、爆発や可燃性の液体およびガスの漏れを引き起こす可能性があります；
- 電池が極端な低気圧にさらされると、爆発や可燃性の液体およびガスの漏れを引き起こす可能性があります。

<CN> 警告！锂电池产品

- 更换不正确类型的电池可能会破坏保护装置；
- 注意！ 将电池投入火中、热烤箱，或机械性挤压或切割电池，可能导致爆炸；
- 将电池置于极高温的环境下，可能导致爆炸或可燃液体和气体泄漏；
- 电池暴露在极低气压环境下，可能导致爆炸或可燃液体和气体泄漏。



Pocket Go
Input: 5V
FCC ID: 2AV7N-XXXXX
IC: 28214-XXXXXX
Made in China

Manufacturer: Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd.
Address: Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No. 28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.
After-sales Service E-mail: service@donnermusic.com

A 2503

UK REP	Information for UK representatives
Name:	GOAL REACH CONSULTING LTD
Address:	Office 1029 3 Hardman Street 10th Floor, Spinningfields Manchester, UK M3 3hf
E-mail:	goalservice@hotmail.com

EU REP	Information for EU representatives
Name:	SUCCESS COURIER SL
Address:	Calle Rio Tormes Num.1, planta 1, Derecha, Oficina 3, Fuenlabrada, Madrid, 28947 Spain
E-mail:	succeservice2@hotmail.com



XXXXXXXXXX



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



MANUALE D'ISTRUZIONI
RACCOLTA CARTA